

# SACHSEN SONNTAG

14. JG. | Auflage 35 500 | Nr. 23 | 6./7. Juni 2026

DÖBELN UND UMGEBUNG

kostenlos | www.sachsen-sonntag.de



### Sonntagsfrühstück

Clemens Voigt verwirklicht auf seinem Campingplatz bei Machern den Traum vom alternativen Leben. **SEITE 4**



### Von Maryland nach Sachsen

Der US-Amerikaner Ryan D. Lewis möchte hierzulande unterrichten – doch es gibt Hürden. **SEITE 6**



### „Glasperlenspiel“ in Döbeln

Zum Heimatfest wird das Pop-Duo „Glasperlenspiel“ auf der Bühne stehen. **SEITE 7**

## Neue Welten



Das Steam-Punk-Festival in Döbeln erweckte eine fantasievolle Welt zwischen Industriekultur und Zeitreise zum Leben. **MEHR AUF SEITE 2**

Foto: Elke Walter-Koch

**13.06.**  
2026  
14 – 18 Uhr

### GROSSES HOFFEST

LAGERVERKAUF VOM IMPORTEUR  
**IN HARTHA**

LIVE-BAND · BRATWURST  
BIER · FREIE VERKAUFSSTÄNDE

**Lagerverkauf  
Wäsche & Socken  
zum Tiefstpreis**

- Designer Socken mit Geschenkverpackung 5,99 € 1,99 €
- Business Socken 5er 5,99 € 3,99 €
- Sneaker Socken 4er 5,99 € 2,99 €
- Boxershirt 1,99 €
- Schuhe 4,99 €

& viele weitere Artikel zum Tiefpreis

**Gewerbehof  
Ascherhainer Str. 6, 04746 Hartha  
Tel. 0163/3570666  
(ehem. FA Max Kränkel Schaumstoffe)**

Kostenlos in den Briefkasten?  
SachsenSonntag.

**VERANSTALTUNGSTIPPS**

auf deinem Handy!

Einfach QR Code scannen und den WhatsApp-Kanal folgen!

SCAN MICH!

Alles ist anonym – niemand sieht Ihre Daten.

Local informed. Immer dabei. **Hier sind wir!**  
DÖBELN

**20%  
Rabatt\***

auf alle Bilderrahmen  
vom 06.06. bis 13.06.2026  
\*nur bei Abgabe des Coupons

**PHOTO  
PORST**

Bäckerstraße 2  
04720 Döbeln  
Tel. 03431/574520

## Polizei auf Info-Tour

Das **PRÄVENTIONSMOBIL** macht auch im Raum Döbeln Station

**REGION DÖBELN.** Die mittlerweile achte Über-Land-Präventionstour der Polizeidirektion Chemnitz ist mit Tipps, Ratschlägen und Hinweisen unterwegs. In 25 Städten wollen die Beamten des Fachdienstes Prävention der Polizeidirektion Chemnitz zusammen mit den örtlich zuständigen Bürgerpolizisten an 31 Tagen interessierte Bürgerinnen und Bürger zu verschiedenen Themen beraten. Im Fokus stehen vor allem der Einbruch- und Diebstahlschutz, Betrugsfallen wie die Schockanrufe oder das sichere Surfen im Internet. Wichtig ist den Beamtinnen und Beamten nicht nur die stets kostenlose Beratung und die Präsenz vor Ort, sondern auch, sich Zeit für den persönlichen Austausch mit den Ratsuchenden zu nehmen. Das blau-silberfarbene Präventionsmobil

macht dieses Jahr an sechs Orten in Chemnitz, 13 Orten im Landkreis Mittelsachsen sowie zwölf Orten im Erzgebirgskreis halt. An der Autobahn-Raststätte „Auerswalder Blick“ (Fahrtrichtung Erfurt) wird die Verkehrs-polizeiinspektion Chemnitz das Präventions-Team unterstützen. Der Fokus liegt dort vor allem auf Reisenden, die mit dem Auto unterwegs sind und während der Fahrtpausen als potenzielle Opfer ins Visier von Trickdieben geraten könnten. Oftmals haben es die Übeltäter auf im Auto liegende Geldbörsen oder Wertgegenstände abgesehen. Auch Urlauber mit Zelt, Wohnwagen oder Wohnmobilen können sich wieder beraten lassen, da die Besatzung des Präventionsmobils halt an den Campingplätzen in Schneeberg und Geyer machen. Auch an Sparkassen- und Volksbank-Filialen werden die Polizis-

tinnen und Polizisten vertreten sein. Das Augenmerk wird dabei besonders auf Seniorinnen und Senioren als potenzielle Betrugsopfer liegen. Während der Tour im vergangenen Sommer legte das Präventionsmobil beinahe 1800 Kilometer zurück und machte 33 Etappenstopps. In den meisten Beratungen wurde sich nach Möglichkeiten eines besseren Einbruchschutzes, Fragen zum Straßenverkehr oder Tipps zum Schutz gegen diverse Betrugsfallen erkundigt. Im Raum Döbeln steht das Mobil am 18. Juni von 9 bis 13 Uhr im Döbelner Bürgergarten, am 15. Juli, 9.30 bis 13.30 Uhr auf dem Waldheimer Markt, am 31. Juli, 12.30 bis 16.30 Uhr auf dem Norma-Parkplatz in Geringswalde und am 19. August, 9.30 bis 13.30 Uhr auf dem Leisniger Markt.

## Zum Stadtfest wird im Bürgergarten Skat gespielt

**DÖBELN.** Die fünfte Runde um den Pokal der Bürgermeisterin der Gemeinde Kriebstein im Skat am vergangenen Donnerstag konnte Andreas Behnisch aus Sachsenburg für sich entscheiden. Er gewann vor Peter Arzig aus Chemnitz und Andreas Arnold aus Penig. Damit liegt Arnold auch in der Gesamtwertung um den Pokal vorn, gefolgt von Frank Jähningen aus Döbeln und Matthias Schnek aus Wöllsdorf.

Weiter in Sachen Skat geht es am Donnerstag, den 18. Juni, 18 Uhr im Bürgergarten von Döbeln. Die im Rahmen des Stadtfestes stattfindende Vereinsmeile wird vom Skatclub „Grand Hand“ genutzt, um sich zu präsentieren und die Junirunde, um den Pokal des Oberbürgermeisters zu spielen. Alle Interessierte sind ab 15 Uhr eingeladen sich zu informieren und danach gemeinsam gemütlich in einem anderen Ambiente Skat zu spielen.

Viele weitere Tipps und Termine sowie alle aktuellen SaSo-Ausgaben als E-Paper finden Sie im Internet auf **www.sachsen-sonntag.de**

## Soziale Beratung in Leisnig

**LEISNIG.** Der Sozialverband VdK bietet am Donnerstag den 25. Juni in Leisnig eine Beratung in allen sozialrechtlichen Fragen an. Wer das Angebot in Anspruch nehmen möchte wird gebeten, sich unter Telefon 03731 23634 bei Silke Voigtländer anzumelden. Beratungszeit ist von 9 bis 14.30 Uhr in der Begegnungsstätte Rosa-Luxemburg-Straße 6.

## Erdbeeren zur Selbstpflücke



im Landwirtschaftsbetrieb **WACHS** in **SÖMNITZ**  
Mobil: 0152-36641739

Öffnungszeiten sind:  
Montag - Samstag 7.30 bis 18.00 Uhr  
Sonntag 7.30 bis 16.00 Uhr

! Bitte Pflückgefäße mitbringen!

## naundorf reisen

– Zustieg in Döbeln und Leisnig –

* 01.07.26	Neuseeland & Bauchrednershow – Stuck-Bühne Leipzig, Schifffahrt uvm.	p.P. 89,00 €
* 10.07.26	Felsenbühne Greifensteine – „Die Olsenbande fährt ins Erzgebirge“	p.P. 78,00 €
* 11.07.26	Auf zur Moritzburger Kutschpartie – u.a. Rundfahrt mit Bus & Kremser	p.P. 93,00 €
* 18.07.26	Zum Tippelmarkt nach Görlitz – mehr als 60 Topferwerkstätten aus Europa	p.P. 43,00 €
* 29.07.26	Leipzigs Kanalrundfahrt – u.a. Kaffeetrinken im Panoramakaffee	p.P. 92,00 €
* 08.08.26	Unterwegs im Havelland – kl. Stadtrundgang in Werder, Schifffahrt u.v.m.	p.P. 96,00 €
* 20.08.26	Thüringische Landesgartenschau Leinefelde-Worbis – inkl. Eintritt	p.P. 67,00 €
* 22.08.26	Bad Muskau – Fahrt zum Polenmarkt oder Besuch Fürst-Pückler-Park	p.P. 36,00 €
* 22.08.26	Seebühne Biedermeierstrand am Schladitzer See – Essen u. Musicalerlebnis	p.P. 84,00 €
* 12.09.26	Für Aktive – Wandertipp Sächsisches Schweiz – mit geführter Tour u. Mittag	p.P. 77,00 €
*****		
* 02.-07.08	Sommer im idyllischen Pitztal/Tirol – 5x ÜHP im 4* Hotel – tgl. Ausflüge – Innsbruck – Kauterarter Gletscher – Schnapsverkostung – Bergbahnfahrt u.v.m.	p.P. 919 €
* 26.-30.08	Zechliner See im Märkischen Land – 4x ÜHP im 4* Hotel – Ausflüge, Baumkronenpfad Beelitz, Schifffahrt, Führung Rheinsberg u. Schlosspark u.v.m.	p.P. 775 €
* 14.-18.09	Musikhotel Mariandl Bayerischer Wald – 4x ÜHP im 3* Superior Hotel – Großer Arber – Liederabend m. singenden Wirt – Strudelrundfahrt Donau u.v.m.	p.P. 798 €
* 02.-04.10	Prag... Perle an der Moldau – 2x ÜHP im 4* Hotel, 2std. Moldauschifffahrt inkl. Essen und Musik an Bord, Stadtführung Altstadt, Hradcchin u.v.m.	p.P. 419 €

Ausführliche Informationen und Buchung (auch telef. möglich) bei uns im Reisebüro:



**Naundorf Reisen**  
Gornewitzer Str. 64 · 04668 Grimma/OT Nerchau  
Tel. 034382 / 4 20 10  
**www.naundorf-reisen.de**

**ZOO & Co  
Döbeln**

Da geht's Tier gut

**BSL Brandschutz Lauta GmbH**  
Holmatro-Hauptvertretung  
Deutschland-Ost  
Holmatro-Premium-Service-Center  
info@bsl-brandschutz.de www.bsl-brandschutz.de

02979 Elsterheide/Nardt · Sankt-Florian-Weg 2  
Telefon 03571/ 407478 · Fax: 03571 / 407466

Partner der Feuerwehr

**DAS SUBARU  
OUTDÖOR FESTIVAL.**

Dein Weg beginnt hier:  
Entdecke die neuen Subaru Modelle.

In Japan entwickelt für alle Wege der Welt.

**DAS FESTIVAL FÜR ALLE  
OUTDÖOR-FREUNDE.**

Du bist draußen zu Hause?

Dann verpasse nicht unser OUTDÖOR Festival: Gemeinsam gehen wir mit dir – und den neuen vollelektrischen Subaru Modellen – ganz neue Wege. Raus aus dem Gewohnten, rein ins Abenteuer. Auf zu unbekanntem Zielen: mit für Subaru typischer Allradkraft und neuer Antriebs-Power. Mit Design und Performance, die die sportliche Tradition der Marke weiterführen. Und mit Sicherheit und Verlässlichkeit, wie nur Subaru sie bieten kann. Komm vorbei, triff andere Outdoor-Fans und nimm frische Impulse mit. Ein Tag ganz im Zeichen der Natur wartet auf dich.

Freue dich außerdem auf:

- Leckere Snacks und Getränke
- Buntes Rahmenprogramm für die ganze Familie
- OUTDÖOR-Gewinnspiel\* mit tollen Preisen.

**Hauptgewinn:** Ein modernes Balkonkraftwerk im Wert von 1.000,00 €!

**2. Preis:** Outdoor-Beamer  
**3. Preis:** Outdoor-Schlafsack  
7 weitere Überraschungspreise

UNCHARTED 77 AWD (252 kW);  
Energieverbrauch (kWh/100 km) kombiniert:  
15,7 – 15,6; CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert: 0;  
CO<sub>2</sub>-Klasse: A.

www.subaru.de  
Driven by what you love.

Kfz-Technik Auto Frei  
Hauptstraße 36, 09634 Hirschfeld Tel.: 035242/68792

**ZUREK UMZÜGE**  
Wir machen Ihren Möbeln Beine!  
Spedition ZUREK GmbH  
Niederlassung Döbeln  
Eichbergstraße 1  
04720 Döbeln  
03431-623142  
Umzüge - Transporte - Montage - Küchenumbau

**Sachsen Medien**  
Mehr Aufmerksamkeit für Ihre Anzeige!  
www.sachsen-medien.de

**BEKANNTMACHUNGEN**

**KOWA Handelsgenossenschaft Döbeln eG**  
**Einladung / Information an die Mitglieder**  
Die Generalversammlung der KOWA Handelsgenossenschaft Döbeln eG wird am  
**Mittwoch, 24. Juni 2026, 17.30 Uhr**  
in der Gaststätte „Matreshka“ in Döbeln, Sattelstraße 9, im großen Sitzungsraum durchgeführt. Wir würden uns freuen, auch Sie begrüßen zu können. Mitglieds-Ausweis bitte nicht vergessen!  
Der Vorstand  
KOWA Handelsgenossenschaft Theaterstraße 8  
Döbeln eG 04720 Döbeln  
-Vorstand-  
**Information an die Mitglieder**  
Entsprechend § 46 (1) GenG geben wir die Tagesordnung der am 24. Juni 2026 stattfindenden Generalversammlung bekannt:  
1. Eröffnung und Begrüßung  
2. Bericht des Vorstandes zum Geschäftsjahr 2025 sowie zum bisherigen Verlauf des Geschäftsjahres 2026  
3. Erläuterungen zum Prüfbericht des Prüfverbandes deutscher Konsum- und Dienstleistungsgenossenschaften e.V. Berlin zum Geschäftsjahr 2025  
4. Erklärung des Aufsichtsrates zum Jahresabschluss des Jahres 2025  
5. Diskussion  
6. **Beschlussfassung**  
6.1. Beschluss über den Umfang der Bekanntgabe des Prüfungsberichtes nach § 20, b) der Satzung und § 59 Abs. 3 GenG  
6.2. Beschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses 2025  
6.3. Beschluss zur Verwendung des Jahresüberschusses aus dem GJ 2025  
6.4. Beschluss zur Entlastung des Aufsichtsrates für das GJ 2025  
6.5. Beschluss zur Entlastung des Vorstandes für das GJ 2025  
7. Sonstiges  
Mandy Fleischer Kathrin Draßdo  
Vorstandsmitglied Vorstandsmitglied

# Steam Punk im Bürgergarten

**TITELGESCHICHTE:** Erstes Döbelner Dampfgeflüster zog Gäste aus Meißen, Leipzig und Halle an.

**DÖBELN.** Messing glänzte in der Sonne, Zahnräder drehten sich an fantasievollen Apparaturen, viktorianische Kleider rauschten über das Gelände. Beim Steam-Punk-Festival in Döbeln wurde am Wochenende eine Welt lebendig, die irgendwo zwischen Industriekultur, Fantasie und Zeitreise angesiedelt ist.

Verainsvorsitzender Jens Mahlow vom Verein „Zahnrad & Zylinder“ aus Meißen ragte mit seinem hohen Zylinder aus der Menge heraus. Er freute sich darüber, dass nicht nur Mitwirkende aus Meißen, sondern auch aus Leipzig und weiteren Städten nach Döbeln gekommen waren. Bereits im vergangenen Jahr habe man hier gute Erfahrungen gemacht.

„Wir waren uns schnell einig, dass wir wiederkommen möchten“, sagte er. Ziel sei es, Menschen für die Szene zu begeistern und ins Gespräch zu kommen.

„Solche schönen Lokalitäten passen einfach wunderbar dazu.“ Claudia und René Haußig sowie Gabi Krüger sahen das genauso. Sie informierten an ihrem Stand über den Verein und präsentierten passende Accessoires – vieles davon selbst gefertigt. „Einige von uns waren zuvor bereits in der Mittelalter- oder Gotik-Szene unterwegs“, erzählten sie. Über Veranstaltungen in Meißen entstand schließlich der Kontakt zur Steam-Punk-Welt. Der 2017 mit sieben Leuten gegründete Verein zählt heute bereits 41 Mitglieder. Die Altersspanne reicht von 15 bis 84 Jahren. Gerade diese Vielfalt mache den Reiz aus. „Steam Punk bietet unendlich viele Möglichkeiten – Gewandung, Technik, Historie, Handwerk oder Fantasie.“

Karin, Uwe und Petra waren gerade erst angekommen, schauten zu, wie die Technik auf-

gebaut wurde, und entspannten sich bei einem Getränk in der Sonne vorm Pavillon. Karin stammt ursprünglich aus Leipzig und fand über die dortige Steam-Punk-Szene zum Verein. „Damals wurden Sponsoren gesucht. So kamen wir in Meißen miteinander ins Gespräch“, erzählte sie.

Inzwischen sei sie seit fünf Jahren Mitglied und fast häufiger bei den Meißenern zu Gast, als zu Hause. Besonders schätzt sie den Austausch untereinander und die Herzlichkeit der Szene. Und dass ständig etwas los ist: Im Juli stehe das Jubiläumsfestival zum zehnjährigen Bestehen in Meißen an, im September folge ein weiteres Treffen auf Schloss Burgk.

Auch ihre Begleiterin Petra hat das Steam-Punk-Fieber erfasst. Eigentlich aus Berlin kommend, ist sie seit vier Jahren im Ruhestand. Gemeinsam mit

ihrem Mann zog sie vor drei Jahren nach Meißen – in die Nähe der Burg. „Gerade umgezogen, wurden wir zu einer Steam-Punk-Veranstaltung eingeladen. Seitdem sind wir hängen geblieben“, erzählte sie lachend. Während sie näht, baut ihr Mann technische Objekte und Dekorationen. Flohmärkte seien ihre liebsten Einkaufsmöglichkeiten.

Ein besonderer Blickfang war die „Rost Laube“ von Claudia Karloff aus Leipzig, die in ihrer Rolle als „Obistin Ivanka“ aufging und Interessenten in ihr „kleines Amt“ einlud. Die 50-Jährige reist mit einem umgebauten DDR-Camper der Marke „Intercamp“ durch Deutschland. Das Fahrzeug wurde von einem Bekannten aufgebaut und später von ihr übernommen. Die Raumausstatterin und Mediengestalterin besucht nicht nur Steam-Punk-, sondern

auch Endzeit- und Fantasie-Festivals in ganz Deutschland und darüber hinaus – etwa in Polen oder Magdeburg. Das Kostüm der „Obistin Ivanka“ am Hof eines russischen Zaren stammt aus Beständen der Oper Leipzig. Rund 30 Wochenenden im Jahr unterwegs zu sein, sei schon ein „Luxus-Hobby“, sagte sie schmunzelnd. „Davon leben kann niemand. Aber man lernt unglaublich viele Menschen kennen.“

Steam Punk ist eine kreative Mischung aus viktorianischer Zeit, Industriekultur und Fantasie. Die Szene stellt sich vor, wie die Welt aussehen könnte, wenn Dampfmaschinen und Mechanik die moderne Technik ersetzt hätten. Typisch sind Zahnräder, Messing, alte Lokomotiven, Luftschiffe, Schutzbrillen und detaillierte Kleidung im Stil des 19. Jahrhunderts.

**ELKE WALTER-KOCH**

# Ein Wochenende voller Fußball

125-jährigen Jubiläum der Abteilung Fußball des **ROßWEINER SV**

**ROßWEIN.** Im Rahmen unseres 125-jährigen Jubiläums der Abteilung Fußball des Roßweiner SV haben wir zu unserem großen Jubiläumswochenende am 12. und 13. Juni nach Roßwein ein tolles Programm auf die Beine gestellt.

Zum Auftakt findet am Freitag, den 12. Juni bereits ab 16 Uhr die Dynamo-Fußballschule in unserem schönen Stadion statt. Gemeinsam mit unseren Jugendmannschaften wird hierbei altersübergreifend ein professionelles Training durchgeführt und ein besonderes Erlebnis für unseren Nachwuchs geschaffen. Bei Interesse an den wenigen Restplätzen reicht eine Email an [info@rsfvfussball.info](mailto:info@rsfvfussball.info)

Am Abend findet um 18.30 Uhr das große Freundschaftsspiel unserer U40-Mannschaft gegen die Traditionself von Dynamo Dresden statt. Bereits vor dieser Partie wird es einen besonderen, emotionalen Höhe-



Ein Bild aus dem Sommer 2025 vom letzten Event in Roßwein – die Fußballer des Roßweiner SV. Foto: PM

punkt geben – die offizielle Umbenennung des Stadions Roßwein in Arnold – Stadion durch den Bürgermeister der Stadt Roßwein mit einem Ehrenanstoß. Im Anschluss an das Spiel möchten wir den Abend gemeinsam in geselliger Atmosphäre ausklingen lassen. Gleichzeitig soll an diesem Abend die neu gebaute Sitz-

platztribüne mit 100 Sitzschalen eingeweiht werden. Dafür werden in den kommenden Tagen noch einige Arbeitseinsätze der Mitglieder der Abteilung Fußball nötig sein – alle ziehen super mit!

Am Samstag, den 13. Juni, steht um 15 Uhr der letzte Spieltag der Kreisoberliga auf dem Programm. In einem Derby gegen unseren Nachbarn SV 29

Gleisberg werden wir gemeinsam mit unseren Gästen einen würdigen Saisonabschluss feiern. Bereits vor dem Spiel gegen Gleisberg erwartet die Zuschauer ein weiterer Höhepunkt: der Auftritt des Roßweiner Spielmannszugs, der kurz vor dem Anpfiff für eine besondere Atmosphäre sorgen wird.

Tickets gibt es in den Geschäftsstellen der Firma Brambor Pflegedienstleistungen in Roßwein (Rüderstraße 18), Döbeln (Niedermarkt 22 + Ritterstraße 14), Waldheim (Obermarkt 5) und im Sporthaus Haulbold in Nossen für 10 Euro (Vollzahler) und 7 Euro (ermäßigt)

Wir freuen uns sehr auf dieses besondere Wochenende in Roßwein und darauf 125 Jahre Fußballtradition in Roßwein gemeinsam mit vielen Zuschauern zu feiern.

**BENJAMIN BRAMBOR UND WIM BURKHARDT VOM ORGA-TEAM**

Alle aktuellen SaSo-Ausgaben finden Sie als E-Paper unter: [www.sachsen-sonntag.de](http://www.sachsen-sonntag.de)

**Anzeigenannahme**  
für Privat- und Zeilenanzeigen  
**SACHSEN SONNTAG**  
LVZ Verlagsgebäude,  
Peterssteinweg 19,  
04107 Leipzig  
**Weitere Geschäftsstellen:**  
**Borna/Geithain**  
Brauhausstraße 3,  
04552 Borna  
**Döbeln**  
Obermarkt 8,  
04520 Döbeln  
**Altenburg**  
Tourismusinformation,  
Markt 10, 04600 Altenburg  
**Kostenlose Servicehotline:**  
0800/2 18 10 40  
[www.sachsen-sonntag.de](http://www.sachsen-sonntag.de)  
**Sachsen Medien**

**Exklusive Leserreisen LEIPZIGER VOLKSZEITUNG LVZ**

**KROATIEN**  
SÜDROUTE mit der Motoryacht erleben  
**EXKLUSIV CHARTER**

**AUF DIESE LEISTUNGEN DÜRFEN SIE SICH FREUEN:**

- Direktflug ab/bis Berlin nach Split und zurück
- Alle Transfers vor Ort, inklusive Transfer zur Altstadt von Dubrovnik
- **7x Übernachtung an Bord der MOTORYACHT AZZURO oder RELAX**
- 7x Frühstücksbuffet, 6x Mittagessen, 1x Abendessen
- Täglicher Kabinenservice
- Bettwäsche, Handtücher und Körperpflegeprodukte
- **Ausflugsprogramm:**
  - Stadtführung „Historisches Split“ mit Besichtigung des römischen Diokletianpalasts
  - „Inseltraum Hvar“ mit Ortsführung durch die venezianischen Gassen
  - „Auf den Spuren von Marco Polo“ – Besichtigung der Sehenswürdigkeiten Korčulas
  - „Auf den Spuren von Odysseus“ – durch den Inselnationalpark Mljet
  - „Historisches Dubrovnik“ – Weltkulturerbe an Dalmatiens Sonnenküste
  - „Makarska – die Perle der Makarska Riviera“
  - „Marmorinsel Brač“ – Besichtigung des charmanten Küstenorts Pučišća
  - **Bootsfahrt im Inselnationalpark Mljet**
  - **Trogir** – mittelalterliches Kleinod an der Riviera von Kastela (flugzeitenabhängig)
- Inkludierte Eintritte: Eintrittsgelder Nationalparks
- Fachkundige, örtliche reiseWelt-Reiseleitung ab/bis Split

**Gute Gründe für diese Reise:**

- ✓ Vielseitige und spannende Hotspots Kroatiens hautnah erleben: vom ruhigen Mljet bis zum lebendigen Dubrovnik
- ✓ Perfekte Kombination aus Erholung und interessanten Ausflügen
- ✓ Tägliche Badestopps in traumhaften Buchten
- ✓ Komfortables Schiff mit großzügigen Deckflächen, Pool sowie Badeplattform

**05.09. – 12.09.2026** MS AZZURRO  
**12.09. – 19.09.2026** MS RELAX  
**26.09. – 03.10.2026** MS AZZURRO  
8 Tage

**UNSER TOP-PREIS:**  
ab **€ 2.059,-** p.P.  
Doppelbelegung Hauptdeck

Zuschlag: \* + € 100,- p. P.

**RADREISE KÄRNTEN**  
Genießer-Radreise auf der Sonnenseite der Alpen

**29.09. – 05.10.2026**  
7 Tage

**UNSER TOP-PREIS:**  
ab **€ 1.190,-** p.P.  
Einzelzimmerzuschlag: € 130,- (limitiert)

**Achtung!** Diese Reise ist auch ohne Radprogramm buchbar. Inklusive Ausflugsprogramm: Millstätter See, die Skiflugschance in Planica, Tarvisio, Bergbahn und Schifffahrt.

**AUF DIESE LEISTUNGEN DÜRFEN SIE SICH FREUEN:**

- Fahrt im modernen Fernreisebus ab Leipzig
- Sicherer und kontaktloser Radtransport im Anhänger, alle Transfers vor Ort
- 1x Übernachtung im guten Mittelklassehotel im Raum Mittersill mit Abendessen & Frühstück
- 5x Übernachtung im **4-Sterne-Hotel ARLBERGERHOTEL VITAL in Weißensee**
- Komfortable Zimmer mit Bad oder DU/WC, Föhn, TV, Safe, Sitzecke und Balkon
- 5x Vital-Frühstücksbuffet, 5x Verwöhn-Abendessen als 4-Gänge-Menü
- Nutzung der Vital-Saunalandschaft mit herrlichem Seeblick und des hauseigenen Badestrands
- Uriges Spezialitätenessen in einer Mühle
- **Rad- und Ausflugsprogramm:** Radtour **Salzachtal**, Radtour **„Der Drautal-Radweg“**, Radtour **„Rund um den Millstätter See“**, Radtour **„Alpe-Adria“**, Radtour **„Naturpark Weißensee“**, Radtour **„Unbekanntes Gailtal – die Karnische Dolomitenstraße“**
- Weißensee-PremiumCARD mit zahlreichen Vergünstigungen vor Ort:
- Weißensee-Naturparkbus, Weißensee-Bergbahn, Weißensee-Linien-Schiffahrt
- Einkaufsgutschein von VeloCulTour im Wert von € 25,- pro Person (Mindesteinkaufswert € 50,- pro Gutschein)
- Begleitung durch professionellen Radmechaniker auf allen Etappen
- Fachkundiger, örtlicher reiseWelt-Radguide

**Beratung & Buchung: Telefon: 06655 9609-0 reiseWelt Teiser & Hüter GmbH | Fuldaer Str. 2 | 36119 NeuhoF | [www.reiseWelt-neuhoF.de](http://www.reiseWelt-neuhoF.de)** **Buchungscode 5404**

**Impressum SachsenSonntag Döbeln und Umgebung**  
Döbelner Medien GmbH  
Telefon: 0341 2181-2660  
Telefax: 0341 2181-2695  
Geschäftsführung: Ernst Andreas Pflingsten, Werner Heyer  
Kleinanzeigen: 0800 2181040  
kleinanzeigen@sachsen-medien.de  
Vertriebs-Service: 0341 2181-5425  
zustellreklamation@sachsen-medien.de  
Redaktionsleitung: Thomas Bothe  
Lokalredaktion: Bert Endruszeit  
Tel.: 0341 2181-2713  
E-Mail: [endruszeit.bert@sachsen-medien.de](mailto:endruszeit.bert@sachsen-medien.de)  
Sportredaktion: Jens Wagner  
Tel.: 0341 2181-2816  
E-Mail: [wagner.jens@sachsen-medien.de](mailto:wagner.jens@sachsen-medien.de)  
Layout: Redaktion Sachsen Medien  
Satz: Sperling Computer Satz GmbH Leipzig  
Druck: MZ Druckerei GmbH  
Fietze-Schulze-Str. 3 | 06116 Halle (Saale)  
Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.  
Zustellung: MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH  
Anzeigenschluss: Donnerstag, 11 Uhr  
Anzeigenpreisliste: 2026, gültig ab 1. Januar 2026  
Erscheinungsweise: wöchentlich am Wochenende

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werberbotaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de).

WIR FEIERN - SIE SPAREN

20 JAHRE

Tradition trifft Zukunft -  
20 Jahre RHG Döbeln

nur am 17. Juni in Döbeln

Nur solange der Vorrat reicht

50,00 €



FEUERSCHALE „HAITI“

- Feuerschale mit 2 Handgriffen
- Feuerschale: Ø 60 cm,
- Material: Stahl, natur - geölt
- Materialstärke: 1,5 mm

60,00 €

Nur solange der Vorrat reicht



FEUERSCHALE „PANAMA“

- Höhe: ca. 29 cm
- Feuerschale: Ø 60 cm
- Material: Stahl, natur - geölt
- Materialstärke: 1,5 mm

50,00 €

Nur solange der Vorrat reicht



FEUERSCHALE „POLO“

- Höhe: ca. 36 cm
- Feuerschale: Ø 60 cm
- Material: Stahl, natur - geölt
- Materialstärke: 1,5 mm

Nur solange der Vorrat reicht

20,00 €



SCHWERLASTREGAL KIEFER

- Maße BxHxT 174x80x40 cm
- 4 geschlossene Latten pro Boden
- Gewicht ca. 19 kg

Nur solange der Vorrat reicht

15,00 €



FLASCHENREGAL FÜR 56 FLASCHEN

- Maße BxHxT: 72,3 x 25 x 111,8 cm
- Seitenteile vormontiert
- 6 Flaschenböden pro Latte, sauber gefräst
- Lattung 14 x 65 mm
- Gewicht ca. 6 kg

Nur solange der Vorrat reicht

15,00 €



HOLZLATTENREGAL MIT 5 BÖDEN

- Maße BxHxT 170x75x40 cm
- 6 Latten pro Boden
- Lattung 14 x 65 mm
- Gewicht ca. 12 kg

Nur solange der Vorrat reicht

90,00 €



RATTAN - AUFBEWAHRUNGSBOX

- Maße. BxHxT: 120 x 67 x 64 cm oder 118 x 63,5 x 61 cm
- Anthrazit-Grau bzw. Kupferbraun
- Alu-Rahmen und Deckel mit Gasdämpfer

PRIMA PREMIUM SCHLAUCH 50M 1/2"

30,00 €

0,60/m



Nur solange der Vorrat reicht

- Eigenschaften:
- 5-lagig mit doppelter Textil-Verstärkung
  - Algenschutz
  - Cadmium-, barium-, bleifrei
  - UV-beständig

RHG Bau & Garten

Hainstraße 3, 04720 Döbeln

Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar und nur am Aktionstag!!!

## SONNTAGSFRÜHSTÜCK

# Eine alte Tram, Jurten und eine jakutische Stele

Auf einem Campingplatz bei Machern hat **CLEMENS VOIGT** eine Straßenbahn zum Café umgebaut und bastelt an einem alternativen Lebenstraum

**MACHERN.** Sie steht da, als hätte sie schon immer hierher gehört – mitten auf dem Campingplatz an den Lübschützer Teichen bei Machern, auf echten Schienen, mit echtem Gleisbett. Die gelbe Straßenbahn aus dem Jahr 1925, einst in Leipzig unterwegs, ist hier am Ende ihrer langen Fahrt angekommen. Aber: Sie steht nicht still. Wer die alte Dame an einem Samstagnachmittag betritt, steht in einem kleinen Café mit hölzerner Terrasse und Blick auf den Teich. Hinter dem Tresen, dort wo einst der Fahrer saß, werden Kaffee und Kuchen serviert. Oben an der Decke hängen originale Lampen neben bröckelndem Lack. „Der Fußboden und die Stühle sind neu, oben ist alles original“, erklärt Clemens Voigt und zeigt auf die schlichte Holzkante, die Alt und Neu trennt.

Der 48-Jährige ist der Mann, dem dieser Ort gehört. In einem gelb-gemusterten Hemd steht er auf der Terrasse seines Cafés und blinzelt in die Sonne. Seit drei Jahren führt er den Campingplatz an den Lübschützer Teichen, rund 20 Kilometer östlich von Leipzig. Er ist jemand, den man wohl umgangssprachlich als Tausendsassa bezeichnen würde. Voigt reiste als junger Mann drei Jahre durch die Welt. Als er wiederkam, gründet er das Maultrommel-Festival in Taucha. Er verkauft die Instrumente in einem eigenen Shop im Internet, baut Kompostklos, stellt eine eigene Mate-Limonade her und betreibt ein Hostel in Leipzig. Sein neuestes Projekt ist nun der 8,5 Hektar große Campingplatz bei Machern, den er nach und nach aus dem Dornröschenschlaf holen will.

## ENDHALTESTELLE DER BAHN IST MACHERN

Das erste, was er gemacht hat, um den Platz aufzuwerten: Er verwandelte eine alte Straßenbahn in ein Café. Der Triebwagen, der 1925 im Waggonbau Dessau zusammengeschraubt wurde, fuhr 68 Jahre lang – zuerst als Linienfahrzeug in Leipzig, ab 1973 als Fahrschulwagen. Er war bis 1993 in Betrieb. Dann landete er im Straßenbahnmuseum in Leipzig, wo er einen baugleichen Zwilling hatte. Eine Bahn wurde restauriert und ausgestellt, die andere blieb übrig. Das Museum verkaufte sie an die IG Modellbahn Schkeuditz, die ihren Vereinssitz in einem alten Straßenbahndepot hat. Dort stand die Bahn schließlich in der Halle – ungenutzt, aber unversehrt. „Das war unser Glück, dass wir in dem Moment eine Straßenbahn gesucht haben, wo die gerade eine übrig hatten“, sagt Voigt und

lacht. Die Bahn selbst kostete gerade mal 1000 Euro. Der Transport hingegen wurde zum teuersten Posten des ganzen Projekts – mehrere tausend Euro zahlt Voigt einem Spezialunternehmen, das eigens einen Tief-lader mit ausfahrbaren Schienen besitzt. Und woher rührt sein Interesse an alten Straßenbahnen? Hat er einen besonderen Bezug? „Nee, eigentlich nicht“, sagt er freimütig. Die Idee hatte

Clemens Voigt von einem Campingplatz in Jena, wo ebenfalls eine alte Bahn steht. „Ich will damit ein Zeichen setzen, dass hier ein kreativer, alternativer und künstlerischer Campingplatz entsteht. Dass die Leute, wenn sie herkommen, sehen: Ah, das hier ist was anderes, kein normaler Standard-Campingplatz.“

Dazu kommt ein baulicher Zwang, der kreative Lösungen erzwingt: Der Campingplatz steht unter Bestandsschutz. Neu gebaut werden darf nichts. Alles muss auf Rädern stehen oder eine Zeltstruktur haben. Ein neues Café braucht also Räder. „Es hat auch, sag ich mal, praktisch gepasst“, sagt Voigt. Im letzten Sommer hatte das Bahn-Café erstmals geöffnet. Die Resonanz ist bislang gut: Es kommen Gäste aus Machern, Besucherinnen und Besucher aus der angrenzenden Gartenanlage und Spaziergänger vom Wanderweg. „Es kommen auch einige extra wegen der Straßenbahn her und gucken sich das an.“

## GARTENZWERG TRIFFT AUF JURTEN

Wer mit Voigt über den Campingplatz geht, erlebt einen Mann, der ständig verschiedene Baustellen im Kopf hat und alles im Blick behalten muss. Im Bungalow-Bereich werden derzeit Plateaus in den Hang gebaggert. Ein neuer Waschsalon ist gerade fertig geworden. Überall tut sich etwas, obwohl Voigt zuweilen die Mittel fehlen, aber nie die Ideen. Als er den Platz vor drei Jahren übernahm, war seit 30 Jahren nichts mehr investiert worden. „Es war alles ein biss-



Clemens Voigt ist der Chef des Campingplatzes an den Lübschützer Teichen. Das Café betreibt Mitarbeiterin Antje Krug. Foto: Gina Apitz

chen in die Jahre gekommen, hatte diesen DDR-Charme“, sagt er. Dass er hier einiges verändern will, hat er von Anfang an klar gemacht. Voigts Pläne überzeugten die Jury des Konzeptvergabeverfahrens, das die Gemeinde Machern ausrief. „Ich habe reingeschrieben: Wir wollen Holzwagen, Jurten, Bauwagen, Alpakas, Baumhäuser und Baumzelte.“ Die Baumhäuser fehlen noch. Aus den Alpakas wurden Ziegen. Sie fressen sich auf einer Wiese durchs Gestrüpp. „Das sind unsere Bio-rasensmäher“, sagt Clemens Voigt. „Die fressen vor allem Brom-beeren und den Knöterich, der hier alles zuwuchert.“

Er läuft jetzt zum Bereich der Dauercamper. „Da sieht man schön, wie Kulturen zusammenwachsen können“, sagt er und zeigt auf die Grenze zwischen

zwei Welten. Auf der einen Seite stehen die alten Dauercamper-Wohnwagen mit ordentlichen Zäunen und Gartenzwergen, die den Platz seit Jahrzehnten kennen. Direkt daneben haben sich die „neuen Dauercamper“ angesiedelt. Sie leben in runden Jurten oder hölzernen Bauwagen, ohne Zäune, ohne klare Abgrenzung. „Die alten und die neuen Dauercamper sind Nachbarn und inspirieren sich gegenseitig“, ist Voigt überzeugt. Natürliche gebe es „Herausforderungen“, aber näher geht er darauf nicht ein.

Clemens Voigt wohnt ebenfalls auf dem Campingplatz. In einem Bauwagen. Er hat noch eine Wohnung in Leipzig, „aber da bin ich kaum. Ich bin vor allem hier, auch im Winter“. Ein Leben in der Natur ist es, was er wollte –

„Mein Traum war es, in der Natur zu wohnen und gemeinschaftlich zu leben und zu arbeiten.“

Clemens Voigt  
Campingplatzbetreiber

oder wonach er lange gesucht hat.

Aufgewachsen ist Voigt in Leipzig. Die Großeltern waren Bauern. Seine Eltern zogen in die Stadt, promovierten. Die Mutter wurde Lehrerin, der Vater studierte Landwirtschaft und arbeitete später in der Verwaltung. Voigt selbst machte 1996 sein Abitur, dann kam der Zivildienst, und danach war er erst mal weg. Drei Jahre reiste er durch Europa und Afrika. Ein halbes Jahr lang war er auf einer Art „Wanderlehre“: Mit Traktor und Bauwagen ging es durch Ungarn, Österreich und Deutschland. Er lernte Glasblasen, Mosaikarbeiten, Lehm- und Holzbau. Eine Art Walz, auch wenn es offiziell nicht so hieß.

Ein kleines Instrument hatte er auf seinen Reisen immer dabei: eine Maultrommel, die ihm jemand geschenkt hatte. „Ein perfekter Reisebegleiter war das“, sagt er, „klein und handlich.“ Zurück in Leipzig baute er einen Handel für das Instrument auf und rief 2007 das Maultrommel-Festival in Taucha ins Leben, das er 18 Jahre lang leitete. Die eigentliche Wirkung des Festivals, sei nie das Bühnenprogramm gewesen, sondern vielmehr die Begegnung. „Dieser Austausch zwischen den Festivalgästen hatte einen ganz wesentlichen Effekt. Das hat Leben verändert, Perspektiven erweitert und Verbindungen geschaffen.“ Die Leitung des Festivals hat er abgegeben und will sich nun auf sein neues Hauptprojekt konzentrieren – den Campingplatz. Er will hier auf andere Weise einen Begegnungsraum schaffen und Kultur in den ländlichen Raum bringen, wo das häufig zu kurz komme.

„Dieser Austausch zwischen den Festivalgästen hatte einen ganz wesentlichen Effekt. Das hat Leben verändert, Perspektiven erweitert und Verbindungen geschaffen.“ Die Leitung des Festivals hat er abgegeben und will sich nun auf sein neues Hauptprojekt konzentrieren – den Campingplatz. Er will hier auf andere Weise einen Begegnungsraum schaffen und Kultur in den ländlichen Raum bringen, wo das häufig zu kurz komme.

## EINE JAKUTISCHE STELE IN SACHSEN

Mitten auf einer zentralen Wiese steht etwa eine jakutische Stele – ein hoher, geschnitzter Holzpfehl. Vor drei Jahren ließ Voigt ihn von einem sibirischen Schamanen aufstellen, der eigens dafür angereist war. Traditionell diente solch ein Pfehl in Sibirien zum Anbinden von Pferden – aber symbolisch ist er weit mehr: die Verbindung zwischen Him-

mel und Erde, das Zentrum des Dorfes, wie die Dorflinde anderswo. Für die jakutische Community Europas ist dieser Platz mittlerweile ein Treffpunkt, sagt Voigt. Zur Sommersonnenwende kommen 60 Menschen hierher, um gemeinsam zu kochen und die jakutische Kultur zu erleben. Voigt selbst verbrachte sechs Wochen in Jakutien und besuchte dort auch MaultrommelHersteller. In der nordsibirischen Kultur spielt das Instrument eine zentrale Rolle.

## VERSCHIEDENE WELTEN TREFFEN AUF EINANDER

Kulturelle Brücken bauen – das ist das Credo, das er mit dem Campingplatz verbindet. „Ich will hier verschiedene Welten aufeinandertreffen lassen, um Horizonte zu erweitern, in alle möglichen Richtungen.“ Er plant Themenveranstaltungen für Gruppen – Eltern-Kind-Treffs, Yoga- und Meditationskurse und andere Gruppentreffen. Auch im Winter soll der Platz belebt werden. Es gibt bereits eine Sauna und eine ausfahrbare Bühne.

Die alten DDR-Bungalows hat er teilweise schon renoviert und nostalgisch eingerichtet. Weitere sollen folgen. Ein kleiner Laden ist geplant. „Eigentlich müsste man hier sehr viel Geld in die Hand nehmen, um das professionell machen zu lassen“, sagt Voigt. Zum Glück gebe es viel Unterstützung von Menschen, die das Projekt sympathisch finden. Zehn Angestellte beschäftigt Voigt auf dem Campingplatz. Mit den Anmeldezahlen für die erste richtige Saison ist er recht zufrieden. Es sei kein Campingplatz für Leute, die sonst an die Ostsee oder ins Gebirge fahren. „Hier soll eher inhaltlich etwas passieren.“

Und hat er sich mit dem Campingplatz nun seinen Lebenstraum erfüllt? „Mein Traum war es, in der Natur zu wohnen und gemeinschaftlich zu leben und zu arbeiten“, sagt er. „Mit dem Campingplatz kann ich genau das umsetzen.“ Voigt steht jetzt wieder vor der alten Straßenbahn. Zufrieden blickt er auf den Teich, auf dem die Sonne glitzert. **GINA APITZ**



Dieser Straßenbahn-Oldtimer dient nun als Café auf dem Campingplatz an den Lübschützer Teichen bei Machern. Foto: Thomas Kube



Die alten DDR-Bungalows wurden saniert und werden heute wieder vermietet. Foto: Gina Apitz



Diese jakutische Stele steht an einer zentralen Stelle auf dem Campingplatz. Foto: Gina Apitz

80 Jahre Sächsische Zeitung  
Jetzt abonnieren  
und 200 € sichern!

SZ Digital – 33,90 € monatlich  
SZ gedruckt inkl. SZ Digital – 57,90 € monatlich  
Laufzeit: mind. 24 Monate\*

\*Nach den 24 Monaten läuft das Abo zum dann jeweils gültigen Bezugspreis weiter. Eine Kündigung ist frühestens zum Ende der 24 Monate, danach mit einer Frist von 4 Wochen möglich.

SZ Digital oder  
SZ gedruckt inkl. SZ Digital  
+ 200 € Geldprämie

Limitiert:  
Nur bis  
1. Juli



Jetzt abonnieren unter Telefon: 0351 4864 1907, direkt in  
Ihrem DDV Lokal vor Ort oder online: [abo.saechsische.de/praeemie](http://abo.saechsische.de/praeemie)

SÄCHSISCHE ZEITUNG   
80 Jahre für Sachsen

# SCHLUSS MIT SCHMUTZIGEN STEINEN!

Steinreinigung mit Langzeitschutz im 4-Schritt-System - nachhaltig und bezahlbar



Der Untergrund wird mit der speziellen DS-Reinigungshaube unter permanenter Absaugung des Schmutzwassers ohne Chemie und ohne Spritzwasser gereinigt. Mit bis zu 100°C heißem Wasser und mit auf Ihren Untergrund abgestimmtem Hochdruck (bis zu 350 bar) werden Schmutz, Algen, Flechten, Moos und Unkraut schonend und umweltfreundlich entfernt.



Nach der Reinigung wird die Fläche mit unserem biologisch abbaubaren DS ALGEN- UND FLECHTENSCHUTZ behandelt. Die spezielle Formel entfernt kleinste organische Teilchen und durch die Langzeitwirkung wird ein schneller Wiederbefall durch Moos, Algen und Flechten wirksam verhindert.



Anschließend füllen wir Ihre Fugen mit einer losen oder festen Fugenmasse für Stabilität und beste Unkrautabwehr. Je nach Wunsch oder Fugenbreite verwenden wir hierfür Quarzsand oder Kies. Unsere wasserdurchlässige „Feste Fuge“ wird in 1- oder 2K-Technik eingebracht.



Damit Ihre Flächen auch für die nächsten Jahre wie neu aussehen, schützen wir diese mit unserer DS PREMIUM IMPRÄGNIERUNG. Durch diese hochwertige Imprägnierung auf Nano-Basis werden Ihre Steine von innen nach außen geschützt. Ein schneller Neubefall durch Flechten oder Algen wird somit für die nächsten Jahre verhindert.



Marco Perz, der sympathische Wahlsachse von DIE STEINREINIGER® Sachsen



**Jetzt kostenfreie  
Probefläche vereinbaren!  
Rufen Sie uns an -  
034298/15 99 53**



**DIE STEINREINIGER**  
REGIONAL · VERBINDLICH · FAIR

**SACHSEN**

DIE STEINREINIGER® SACHSEN  
Marco Perz

Alte Brennerei 14 · 04425 Taucha  
Betriebshof Albin Schöne Straße 4  
04808 Wurzen/OT Kornhain

Telefon: 034298/15 99 53, 0176/23 25 93 28  
E-Mail: [info@die-steinreiniger-sachsen.de](mailto:info@die-steinreiniger-sachsen.de)  
Web: [www.die-steinreiniger-sachsen.de](http://www.die-steinreiniger-sachsen.de)

**DAS HANDBWERK**  
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.

Eingetragener Handwerksbetrieb bei  
der Handwerkskammer zu Leipzig.

# Von Maryland nach Sachsen

Der US-Amerikaner **DR. RYAN D. LEWIS** möchte in Sachsen unterrichten – doch der Weg in den Schuldienst ist steinig

**DÖBELN.** Ryan D. Lewis ist viel gereist in seinem Leben. Geboren in den USA, geprägt von verschiedenen Orten und Kulturen, lebt der 49-Jährige heute in Döbeln – und möchte vor allem eines: hier als Lehrer arbeiten, ankommen, bleiben.

Seine Geschichte beginnt weit entfernt von Sachsen. Aufgewachsen ist Lewis in Rising Sun im Bundesstaat Maryland, einer Kleinstadt, die er in ihrer Größe mit Döbeln vergleicht. „Es war eine schöne Kindheit“, sagt er. Landwirtschaft, familiärer Zusammenhalt, eine ruhige Umgebung – das habe ihn geprägt.

Später zog er nach Alabama, in die Heimat seines Vaters. Dort erlebte er eine ganz andere Welt: die Nähe zum Meer, die Hitze, die Offenheit der Menschen. „Der Strand ist weiß wie Zucker, das Wasser blau wie ein Saphir“, erinnert er sich. An dieser „Golfküste“ zu leben, das sei heute kaum noch bezahlbar. Doch er fügt nachdenklich hinzu: „Was glänzt, ist nicht immer Gold.“ Wie andernorts auch gebe es soziale Ungleichheit, und gesellschaftliche Probleme.

Sein Weg führte ihn weiter nach New Orleans, wo er sein Abitur machte – eine Zeit voller Musik, kultureller Vielfalt und neuer Eindrücke. 2007 zog es ihn schließlich nach Schottland. Dort studierte er Philosophie, promovierte und begann eine Ausbildung zum Lehrer.

In Dundee lernte er auch seine heutige Frau Liane kennen, die aus Hartha stammt. „Unsere Beziehung war damals ganz frisch“, erzählt er. Seit 2008 kam er mit ihrer regelmäßigen nach Sachsen, zunächst nur im Sommer. Doch der Wunsch, dauerhaft hier zu leben, wuchs. 2021 zog die Familie dann tatsächlich nach Döbeln, und bezog eine Wohnung in der Grimmischen Straße.

Ihr Sohn Ronan bekam einen Kitaplatz, Lewis suchte Arbeit. Seine erste Anstellung fand er an der Sachsen International School in Stollberg – verbunden mit einer Pendlerwohnung. „Das war auf Dauer sehr anstrengend“, sagt er.



Ryan D. Lewis  
Foto: Walter-Koch

Seitdem versucht Lewis, eine feste Stelle als Lehrer in der Region zu finden – bislang ohne Erfolg. Besonders gern würde er in Döbeln unterrichten. Kontakte zur Schule in Döbeln-Nord und anderen Bildungseinrichtungen gab es bereits, auch eine Hospitation und Gespräche mit Eltern und Lehrern.

„Man hat mir signalisiert, dass ich gebraucht werde“, sagt er. Doch der Einstieg scheiterte bislang an formalen Hürden. Zwar wurde seine Qualifikation von einer zentralen Stelle in Bonn anerkannt, doch in Sachsen gelten eigene Regelungen. Es folgten Anforderungen an Sprachkurse, neue Anträge, Wartezeiten – und immer wieder Unsicherheit. „Es ist ein Behördenkampf“, beschreibt er die Situation.

Dabei ist der Bedarf an Englischlehrern vorhanden. Lewis versteht nicht, warum sich der Weg so schwierig gestaltet. „Ich sehe mich hier, ich möchte hier einen Beitrag zur Bildungsarbeit leisten – und ich möchte mich hier beruflich weiterentwickeln“, sagt er.

Aktuell arbeitet er als selbstständiger Lehrer, gibt Privatunterricht und unterstützt Schulen projektweise. Unterrichtet hat er bereits verschiedene Fächer: Englisch, Mathematik, Ethik, Kunst, Werken und Allgemeinbildung. Seine Ausbildung ist britisch geprägt, sein Zugang zum Lernen philosophisch. „Kinder sind unsere Zukunft, wir müssen ihr Lernen fördern, damit sie lebenslang lernen“, sagt er.

„Kinder brauchen Geduld, Verständnis und jemanden, der sie und ihren Lernprozess als einzigartig wahrnimmt“, sagt er. Diese Haltung bringt er auch aus seinem persönlichen Weg mit – geprägt von unterschiedlichen Kulturen und Perspektiven. Heute sagt er nicht mehr: „Ich lebe in Deutschland.“ Sondern: „Ich lebe in Sachsen.“ Ein Satz, der viel über seine innere Haltung verrät.

Neben seiner Lehrtätigkeit engagiert sich Lewis auch künstlerisch. Er malt und bildet weiter und erlernt derzeit die japanische Kalligrafie. Zur Döbelner Kulturnacht hat er eine Skulptur

reinstallation gezeigt. Neben seiner Online-Lehrtätigkeit arbeitet der promovierte Lehrer nebenbei als Studienberater, Gärtner und nimmt Gelegenheitsjobs im Koch- und Service-

bereich an. Sein Wunsch bleibt klar: eine feste Stelle an einer Schule. Ein Ort, an dem er seine Karriere voranbringen und sich wirklich niederlassen kann. „Ich möchte hierbleiben, ich möchte

mein Leben hier weiter gestalten“, sagt er und ergänzt: „Ich möchte Teil der Gemeinschaft sein, ich möchte Teil von Sachsen sein.“

ELKE WALTER-KOCH

## Großes Hoffest bei Chili-Socks

Socken und Wäsche zum Tiefpreis **IN HARTHA AM 13. JUNI**

**HARTHA.** Der Name Chili-Socks ist längst ein Begriff für hochwertige Socken und Wäsche. Das Unternehmen hat seit Anfang des Jahres seinen Stammsitz in Hartha an der Aschershainer Straße 6. Dort, wo einst Schaumstoff hergestellt wurde, lagern jetzt Socken. Socken mit Kirschen, mit Wolken, mit Pelikanen und vielen anderen Motiven. Christian Schmitz, Inhaber von Chili-Socks, hat sein Lager von Chemnitz zuerst nach Leipzig und nun nach Hartha verlegt, weil die Bedingungen optimal sind und er mit den Roßweiner Werkstätten der Diakonie einen Kooperationspartner gefunden hat.

Christian Schmitz ist glücklich über die neue geschäftliche Verbindung. In und um Leipzig sei es zunehmend schwieriger geworden, unter anderem wegen hoher Mieten. „Mit einer derartigen Werkstatt arbeite ich zum ersten Mal zusammen. Ich bin sehr zufrieden.“ Seit den 90er Jahren in der Textilbranche mit den großen Playern im Geschäft, richtet sich der 67-Jährige an neuen Marktbedingungen aus. Er fungiert als Importeur, bringt die Ware mit großen Handelspartnern unter die Leute. Der Online-Handel spiele eine wachsende Rolle, mit Plattformen von Amazon bis Otto. „Was wir außerdem ausbauen: Wer mit einer eigenen Idee, einem Logo oder einem Design für einen All-Over-Druck zu uns kommt, kann für seinen Verein, sein Unternehmen, Freunde oder die Familie in kleinen Chargen individuelle Socken bei uns bedrucken lassen.“ Dies geschieht an einer Maschine in Hartha. Zunächst wurde das mit einzelnen Mitarbeitern erprobt. „Es läuft prima“, sagt Gruppenleiter Marcel



Bei Chili-Socks in Hartha dreht sich alles um originelle Fußbekleidung.  
Foto: Blitz

Friedrich. „Schön ist, dass sich unsere zu betreuenden Mitarbeiter mit dem Produkt identifizieren können. Das ist bei einem Autobauteil schwieriger. Das mit den Socken motiviert sie.“ Auch Erik möchte außer seinem Job beim Verpacken irgendwann mal an der Maschine arbeiten.

Wer sich selbst einmal ein Bild von den zahlreichen Angeboten des Unternehmens machen möchte, sollte sich den 13. Juni

vormerken. Von 14 bis 18 Uhr findet im Harthaer Gewerbehof in der Aschershainer Straße 6 ein großes Hoffest mit Lagerverkauf vom Importeur statt. Auf die Gäste wartete die Live-Band „The one & only Rusted Dream Machine“, dazu gibt es Bier und Bratwurst. Ab 16 Uhr gibt es einen Unternehmerstammtisch mit Champagner und Erdbeeren im Käferzelt.

www.chili-socks.com

## Echte Handwerkskunst

**UHREN SCHMUCK PIETSCH** in Döbeln steht für Präzision, Vertrauen und persönlichen Service

**DÖBELN.** Willkommen bei Uhren Schmuck Pietsch in Döbeln – dem zuverlässigen Ansprechpartner für hochwertige Reparaturen, fachkundige Beratung und echte Handwerkskunst rund um Schmuck und Uhren. Seit Jahren steht das Unternehmen für Präzision, Vertrauen und persönlichen Service. „Ob wertvolle Armbanduhr, liebevoll gewartetes Familienerbstück oder moderner Schmuck – wir behandeln jedes Stück mit größter Sorgfalt und Leidenschaft.“

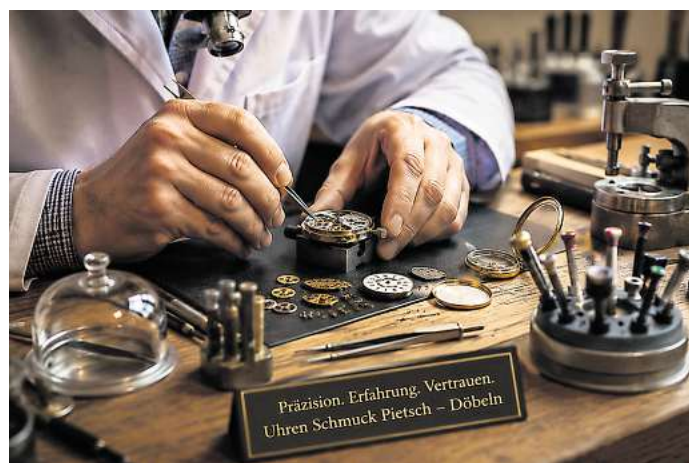
Bei Uhren Schmuck Pietsch wird traditionelles Handwerk mit moderner Technik verbunden. Die Leistungen reichen von professionellen Uhrenreparaturen und Batteriewechseln bis hin zu kompletten Revisionen mechanischer Uhren. Auch Schmuckreparaturen aller Art gehören zum täglichen Handwerk: Ringweitenänderungen, Kettenreparaturen, Lötarbeiten, Steinfassungen oder individuelle Anpassungen werden



Schmuckstücke werden nach alter Handwerkskunst repariert

präzise und fachgerecht ausgeführt.

Besonderer Wert wird auf persönliche Beratung und transparente Kommunikation gelegt. Die Kunden schätzen nicht nur die hohe Qualität der Arbeit, sondern auch den ehrlichen und zuverlässigen Umgang. Denn



Uhren Schmuck Pietsch in Döbeln kümmert sich um viele liebevoll gewartete Zeitmesser.  
Fotos: PM

Schmuck und Uhren sind oft weit mehr als nur Wertgegenstände – sie erzählen Geschichten, bewahren Erinnerungen und begleiten Menschen über Generationen hinweg.

„In unserem Fachgeschäft in Döbeln nehmen wir uns Zeit für Ihre Wünsche und finden indivi-

duelle Lösungen – schnell, zuverlässig und mit viel Liebe zum Detail. Vertrauen Sie auf Erfahrung, handwerkliches Können und einen Service, bei dem der Kunde im Mittelpunkt steht. Uhren Schmuck Pietsch – Werterhalt mit Präzision. Für Schmuck und Uhren, die Ihnen am Herzen liegen.“

ANZEIGE

## Ein Sommermärchen im Lösch Depot

Mit **FANPAKET UND FRISCHEN DRINKS** in die WM-Saison starten – Getränkemarkt bietet Erfrischungen für jeden Geschmack

**LEIPZIG.** Wenn das Wetter mitspielt, wird dieser Sommer ein Hochgenuss. Los geht es mit dem Vergnügen schon jetzt beim gemeinsamen Mitfeiern und Schauen der Fußball-Weltmeisterschaft der Herren. Die Eröffnung ist am 11. Juni. Höchste Zeit also, sich auf fröhliche Fußballabende mit Freunden und Familie vorzubereiten! Dafür haben die Lösch Depots ein paar gute Ideen.

MIT EXKLUSIVEM FANPAKET AUF DIE WM EINSTIMMEN

Wer ab morgen in einer der 41 Filialen des Lösch Depot einkauft, sollte auf die Schilder „Gratis Fanpaket“ achten – denn die Lösch Depots gehen in den kommenden zwei Wochen in die WM-Offensive. Zu jedem gekauften Artikel mit Schild gibt es vom 8. bis 20. Juni das exklusive Fanpaket kostenlos dazu. Autofahne, Klatschstangen, Klebetattoo, Sonnenbrille

und Schiri-Pfeife – mit diesen Fanartikeln ist die ganze Familie perfekt ausgestattet für Torjubel und Daumendrücken.

Zur perfekten Ausstattung für den gelungenen Fußballabend gehören natürlich auch gut gekühlte Getränke. Neben allen beliebten Marken geht es jetzt auch richtig stilecht: Passend zur Weltmeisterschaft unter anderem in den USA empfiehlt sich das Anheuser Bud – eine exklusive Deutschlandpremiere für den WM-Sponsor.

Wem die hiesigen Biere etwas mehr munden, der hat vom 8. bis 13. Juni Grund zu feiern – und zwar mit der bekannten Brauerei Rothaus, deren „Tannenzäpfle“ 70 Jahre alt wird. Zur WM gibt es den schwarz-rot-goldenen Sechserträger mit Tafelbier, Pils und dem naturtrüben Schwarzwaldzäpfle. „Es handelt sich dabei um rare Editionsbiere, die sonst in unserer Region nicht erhältlich sind“, erklärt Geschäftsführer Mario Theisinger.

DOPPELFASSAKTION UND FUBBALLREISE GEWINNEN

Komplettiert wird die zünftige WM-Watchparty mit der aktuellen Doppelpass-Aktion... pardon, mit F: Doppelfass-Aktion! Ab morgen bis zum 13. Juni gibt es in den Getränkemarkten zwei Partyfässer Krombacher-Pils mit jeweils fünf Litern zu einem attraktiven Vorteilspreis. Bier schmeckt doch einfach besser aus der Flasche? Kein Problem: Dann lohnt sich im gleichen Zeitraum die Doppelkisten-Aktion von Altenburger.

Eine Verlockung für Fußballfreunde ist die Kronkorken-Aktion von Bitburger, Partner der deutschen Nationalmannschaft. Als Hauptgewinne winken insgesamt 17 Fußballreisen für zwei Personen mit dem offiziellen DFB-Trikot sowie zahlreiche attraktive Direktgewinne. Der Weg dahin? Bitburger Aktionsflaschen öffnen, QR-Code scannen oder Länderflaggen



Bereit für die Fußball-Weltmeisterschaft: Mit der Fan-Aktion in den Lösch-Depot-Filialen kann der Anpfiff kommen.  
Fotos: Wolfgang Sens, Fabian Frühling

**TIPP: Sommercocktail mit Sanddorn**

Ostsee-Feeling im Glas: Ein Andalö Spritz auf reichlich Eiszüßeln aus drei Teilen Prosecco, zwei Teilen Andalö Aperitif Sanddorn, einem Teil Sodawasser gemixt und mit einer Orangenscheibe garniert. Tipp: Andalö Spritz gibt es ab 15. Juni verzehrfertig im Lösch Depot.

sammeln und in der App bis Anfang Juli gegen Prämien einlösen oder in den Lostopf für die Gewinne hüpfen. Das Beste daran? Die Aktionsflaschen gibt es in den Lösch-Depots vom 15. bis 20. Juni mit Rabatten. Also heißt es jetzt: Sammeln, Gewinnen – und dabei sparen.

ERFRISCHENDE SOMMER-DRINKS GENIEßEN

Im Sommer ist Spritz- und Cocktail-Saison – auch ohne WM. Für perfekt erfrischende Momente sorgen sommerlich-fruchtige Drinks für den Mädelsabend, das Picknick mit Freunden und

die Grillparty. Fertig gemixte Cocktails wie die neuen Sorten von Vaihinger, das neue Lillet Peach & Berry oder die herb-fruchtige Alternative Andalö Sanddorn Spritz und etwas Eis dazu – mehr braucht es gar nicht zum Sommergenuss. Die frischen Cocktail- und Spritz-Getränke

ANZEIGE

sind ab 15. Juni in den Lösch Depots vergünstigt erhältlich.

„Die Cocktails sind gut alkoholisiert. Es empfiehlt sich daher, die Drinks mit reichlich Eis zu servieren“, sagt Lösch-Depot-Geschäftsführer Mario Theisinger. Das Tauwasser der Eiszüßeln könne sich gut mit dem Cocktail verbinden und das frische Getränk etwas leichter machen. So einfach kommen auch alle auf ihre Kosten, die keine Lust auf Bier haben und gerade keinen Barkeeper zur Hand haben.

Für jeden Geschmack und jede Gelegenheit das Passende und in den kommenden zwei Wochen viele Extras für Fußballfans: Mit nur einem Besuch in den Lösch Depots sind alle rundum versorgt. So keine Lust auf ein deutsches Mannschaftsspiel am 14. Juni doch ein richtig schöner Abend werden – völlig egal, wie das Spiel ausgeht.

Lösch Depot Leipzig GmbH, Ringstraße 10, 04827 Gerichshain, Telefon: 034292 86 20-0, E-Mail: post@loesch-depot-leipzig.de, www.loesch-depot-leipzig.de, Facebook: loeschdepotleipzig, Instagram: @loeschdepot\_leipzig

## Döbeln feiert Heimatfest und den 1045. Stadtgeburtstag

**BUNTE FESTWOCHE** mit viel Musik und Festumzug vom 14. bis 21. Juni / Pop-Duo Glasperlenspiel ist am 20. Juni zu erleben

Mit einem großen Heimatfest feiert die Stadt Döbeln vom 14. bis zum 21. Juni ihren 1045. Geburtstag. Mit einem Freiluftkonzert der Mittelsächsischen Philharmonie sowie der Premiere eines Wander-

theaterstücks fällt am 14. Juni in der Freizeitanlage „Klosterwiesen“ der Startschuss. Bis zum großen Festwochenende gibt es täglich weitere attraktive Programmpunkte. Das Ensemble amarcord tritt in der

Stadtkirche St. Nicolai auf, im Zschopautal gibt es eine Wanderung entlang der „Bankrottmeile“ und in der Mochauer Sommerkirche gibt es eine Kinder- und Zaubershow. Ein großes Vereinsfest mit Mitmach-

Angeboten lockt am Donnerstag in den Döbelner Bürgergarten. Fünf Bühnen werden am Festwochenende bespielt. Klarer Headliner am Samstagabend ist dabei das Pop-Duo „Glasperlenspiel“.



Die MITTELSÄCHSISCHE PHILHARMONIE lädt ein.

Foto: Detlev Mueller



AMARCORD ist in der Stadtkirche zu hören.

Foto: André Kempner



DAS POP-DUO „GLASPERLENSPIEL“ kommt nach Döbeln.

Foto: Markus Haner

## Sommerkonzert mit dem Kammerorchester

Am 13. Juni um 17 Uhr, in der **NICOLAIKIRCHE DÖBELN**

Das Kammerorchester Döbeln lädt zu seinem Sommerkonzert ein. Es findet am Sonntag, 13. Juni 2026 um 17.00 Uhr, in der Nicolai-Kirche Döbeln statt. Das Konzert steht unter dem besonderen und aktuellen Thema „Friedenshoffnung“. Der Dirigent Sebastian Rehnert hat dazu ein Werk für Solovioloncello und Kammerensemble komponiert, welches unter diesem Thema steht. Für das Sommerkonzert konnte das Orches-

ter Solisten aus Leipzig gewinnen, die eine besondere persönliche Bindung zu Döbeln besitzen. Sehr viele Konzertbesucher werden sich an den langjährigen Dirigenten Horst Becker erinnern, der viel für das Döbelner Musikleben geleistet hat. Sein Sohn Hartmut Becker wird den Solopart im Werk von Sebastian Rehnert spielen. Die Sinfonia concertante von Johann Christian Bach für Violine, Violoncello und Orchester musizieren

die Tochter von Horst Becker, Uta Schreiber, und Hartmut Becker mit dem Kammerorchester. Beide sind in Döbeln aufgewachsen und zur Schule gegangen. Das Konzertprogramm enthält weiterhin doppelchörige Werke von Giovanni Gabrieli und Pietro Lappi für Streicher und Bläser und ein Friedensgebet von John Williams. Uta Schreiber und ihre Tochter Juliane Plankl sind als Solistinnen im Konzert für zwei Violinen d-Moll

von Johann Sebastian Bach zu erleben. Als besonderer Abschluss erklingt in einer Orchesterbearbeitung von Sebastian Rehnert der Schlusschor „Dona nobis pacem“ aus der Messe h-Moll von Johann Sebastian Bach. Mit diesem Konzert möchte das Döbelner Kammerorchester auf die Festwoche zum Heimatfest in besonderer Weise einstimmen. Der Eintritt an der Abendkasse beträgt 5 Euro. Ein Vorverkauf findet nicht statt.

## Ein Stadtstrand auf dem Obermarkt

Heimatfest mit **BEACHVOLLEYBALL** und Liegestühlen

Ein Stadtstrand mit Beachvolleyballfeld, Liegestühlen, Cocktails und DJ soll in der Festwoche zum Döbelner Heimatfest das Highlight auf dem östlichen Döbelner Obermarkt werden. 250 Kubikmeter feinen Sand lässt die Stadt dafür aufschütten.

Schon am Montag in der Heimatfestwoche (14. bis 21. Juni) wird der Citybeach mit dem Beachvolleyballfeld auf dem Obermarkt aufgebaut. Die Idee zum Beachvolleyball im Herzen der Stadt kam schon bei der langen Nacht der Jugend gut an. Das Spielfeld soll in der Festwoche aber die ganze Woche den Obermarkt sportlich beleben. „Ab Dienstag ist das Spielfeld vormittags für unsere Schulen nutzbar. Vor allem das Berufsschulzentrum und das Lessing-Gymnasium nutzen das Angebot, um in ihrem Schulsport Beachvolleyball am Stadtstrand zu spielen“, sagt Döbelns Ordnungsamtsleiter Frank Bennemann. Er hat für das Projekt gemeinsam mit seinem Kollegen Sebastian Seidel den Hut auf.

An den Nachmittagen wurde der Strandplatz den Döbelner Vereinen zur Nutzung angeboten. „Das koordinieren wir gerade“, sagt Sebastian Seidel. „Ab Mittwochnachmittag steht das Spielfeld allen zur Verfügung, die Lust auf ein Match vier gegen vier haben.“ Ab Mittwochabend sorgt am City-Beach das Old-Town-Pub für Catering und legt ein DJ passende Musik zum Strandfeeling und zu Cocktails auf.

Am Freitagabend ist dann ein Beach-Soccer-Turnier auf der 30 Zentimeter hohen Sandspielfläche geplant. Am Samstagvormittag und -abend sind dann Beachvolleyballturniere geplant. Vereine, Gruppen und Mannschaften aus Döbeln und der Region sind zum Mitmachen aufgerufen und können sich auf der Heimatfest-Homepage [unterwww.heimatfest-doebeln.de/programm/city-beach/](http://www.heimatfest-doebeln.de/programm/city-beach/) anmelden.

Am Sonntagvormittag bietet eine Döbelner Yoga-Lehrerin am Morgen eine Yoga-Einheit am City-Strand an. Yoga-Matten sind dazu bitte mitzubringen. Die Anlage bleibt auch am Sonntag bis 20 Uhr nutzbar. Die Hülsen für das Volleyballnetz werden fest am Obermarkt eingebaut. Auch der Sand wird beim Bauhof eingelagert. So ist der City-Beach auch bei anderen Gelegenheiten wieder nutzbar.

## Parkplätze für die Gäste des Heimatfestes

Parkplätze gibt es auf dem Steigerhausplatz (14. bis 20. Juni), am Sächsischen Landesrechnungshof, auf der Waldheimer Straße, am Stadtbad, Busbahnhof, Schillerstraße sowie Uferstraße.

Vom 19. bis 21. Juni stehen zudem Parkplätze auf der Oschatzer Straße, am Medizinischen Versorgungszentrum Muldenstraße zur Verfügung. Am Sonntag, den 21. Juni werden Parkplätze auf dem Festplatz der Klosterwiesen sowie am Kaufland Schillerstraße zur Verfügung stehen. Außerdem stehen ausgewiesene Fahrradparkplätze zur Verfügung.

## Blaulichtmeile

Feuerwehr, Polizei, Technisches Hilfswerk, Katastrophenschutz und Deutsches Rotes Kreuz – zahlreiche Retter sind in Döbeln ansässig. In der Festwoche zum Heimatfest können die Helfer in der Not aus nächster Nähe erlebt werden – zur ersten Blaulichtmeile am 18. Juni von 9 bis 13 Uhr am Bürgergarten.

## Döbeln durchs Kaleidoskop

Erstmals wird das Areal der Klosterwiesen szenisch bespielt. Entstanden ist das Theaterstück im Rahmen des Theaterjugend-/Theaterkidsclubs des Mittelsächsischen Theaters in Döbeln. Mit Schauspielern von „Doblyns Mimen“ entstanden Szenen, die an unterschiedlichen Orten zu

unterschiedlichen Zeiten spielen – im übertragenen und auch wörtlichen Sinn. Premiere ist am Sonntag, 14. Juni, 19.30 Uhr. Weitere Aufführungen: Montag, 15. Juni, 19 Uhr sowie Dienstag, 16. Juni, 19 Uhr. Tickets gibt es in der Döbeln-Information im Vorverkauf für 15 Euro

## Jahrgangstreffen

Am 20. Juni öffnen fünf Lokale für das Jahrgangstreffen. Eingeladen sind alle Einschulungsjahrgänge von 1951 bis 1997. Ab 17 Uhr stehen Plätze im Restaurant Bürgergarten, im Hotel Döbelner Hof, Restaurant Olympia, Old Town Pub sowie in der Bäckerei Körner (bereits ab 14 Uhr) zur Verfügung.

www.STADTWERKE-DOEBELN.de

### ENERGIE WECHSELN. FREIBAD GENIESSEN.

NEUKUNDEN  
ERHALTEN  
10 FREIKARTEN  
FÜR DAS  
STADTBAD  
DÖBELN.

**Stadtwerke  
Döbeln**

☎ 03431 7215 - 300

WECHSEL CODE SCANNEN

Bares für Wahres – Räumen Sie jetzt aus!

Obermarkt 13 in Döbeln  
(am Durchgang zum Busbahnhof)

SOFORT BARGELD

Sofort Bargeld für alles, was Gold, Silber oder Platin enthält:

Zahngold (mit u. ohne Zähne), Bruchgold, Altgold, Tafelsilber, Münzen, Goldmünzen aller Art, Umtausch DM-Münzen und -Scheine u.v.m. **stets zu Höchstpreisen**

Qualifizierte Sicherheitsprüfung aller Edelmetalle sowie Anlageprodukte in Gold & Silber

– Seriös – fair – kompetent –

Über 10.000 zufriedene Kunden sprechen für sich!

Mo./Mi. 09.30 bis 17.30 Uhr  
Di./Do. 09.30 bis 15.30 Uhr  
Fr./Sa. nach telef. Terminabsprache:  
0177 5962224

Wir sind gern für Sie da!  
[www.goldankauf-maas.de](http://www.goldankauf-maas.de)  
Tel. 0177 - 5962224  
(Sollten Sie uns nicht erreichen, rufen wir umgehend zurück.)

Deine Welt der Räder.



# PURER FAHRSPASS ECHTE TIEFPREISE

Aktion bis zum 25. Juni, nur solange der Vorrat reicht



**bike**

**1**

Deutschlands beste  
Fahrradhändler 2026  
KUNDENZUFRIEDENHEIT  
**1. Platz  
Sachsen-Anhalt**  
Zweirad-Center Stadler  
Leipzig Halle

REPRÄSENTATIVE UMFRAGE ZU  
FAHRRADHÄNDLERN UND -WERKSTÄTTEN  
AUS DEUTSCHLAND IN KOOPERATION MIT

konsumkompetenz.de

BIKE 02/26

**400 € SPAREN** UVP 1799 €

**1399 €**

## DYNABIKE

App kompatibel  
**Nabenmotor**  
540 Wh



Art.-Nr.: 700233 blau

### E-Citybike 28" Soul

Komfortabel und leistungsstark | hochwertige Rahmenverarbeitung | leistungsstarker 540 Wh Akku | 8 Gang Shimano Schaltung | Shimano Scheibenbremsen | für Kindersitz geeigneter MIK-Systemgepäckträger | scharfes LCD-Display mit intuitiver Bedienung und APP-Konnektivität | inkl. Rahmenschloss | Art.-Nr.: 700231 grün

**2966 € SPAREN** UVP 5628 €

**2662 €**

## cannondale

Smart-System  
**BOSCH Cargoline**  
85 Nm | 725 Wh



### E-Universalrad 20" Cargowagon Neo 1

Extrem vielseitiges Alltagsrad mit kompakten Maßen | superstarker Bosch Cargoline-Motor mit bis zu 600% Unterstützung | Kiox 300 Display | stufenlose Enviolo HD Nabenschaltung | 725 Wh Bosch Akku | optional 2. Akku möglich | gefederte Teleskop-Sattelstütze | stabile 80 mm Federgabel | 4-Kolben Scheibenbremse | 200 kg Gesamt | inkl. Reling und Sitzkissen | Passend für 2 Kinder oder Lasten aller Art | Komforteinstieg mit Ablagebox | Art.-Nr.: 700278

## BULLS

**INKL. KOSTENLOSEM  
STRASSEN-UPGRADE-KIT**



**281 € SPAREN** UVP 779 €

**498 €**



### \* ALLROUND MTB 27.5"/29"

Raptor Disc

Hochwertiger Alurahmen mit abgesenktem Oberrohr | 100 mm Sport-Federgabel | perfekt für Freizeit, Sport und Schule | verschleißarme Scheibenbremsen | viele Rahmengrößen passend ab 9 Jahren | Art.-Nr.: 132967 schwarz, 132975 orange, 132971 silber

**2707 € SPAREN** UVP 5699 €

**2992 €**

## FLYER

Smart-System  
**BOSCH Performance CX**  
85 Nm | 750 Wh



### E-Trekkingbike 29"

Gotour 7.23

Herausragende Rahmenverarbeitung | stufenlose Enviolo Nabenschaltung mit GATES® Zahnriemenantrieb | Bosch CX | 750 Wh | 2.35" Schwalbe Allgrounder Bereifung für alle Wege | Art.-Nr.: 134855



**SCANNEN & DEALS  
ONLINE SICHERN**  
zweirad-stadler.de

**LEIPZIG-HALLE** Am Einkaufszentrum NOVA

**LEIPZIG ALTE MESSE** Straße des 18. Oktober 46 **Mo - Sa 10 - 19 Uhr**

22x in deiner Nähe.

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. \*\* ehemalige UVP \*\*\* Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison Zweirad-Center Stadler Leipzig-Halle GmbH, Am Einkaufszentrum, 06237 Leuna OT Günthersdorf, Zweirad-Center Stadler Leipzig Alte Messe GmbH, Straße des 18. Oktober 46, 04103 Leipzig

# NAH DRAN

## NACHRICHTEN AUS MITTELSACHSEN

# Kraneinsatz für die lustige Witwe

**SEEBÜHNE KRIEBSTEIN:** Kulissen ohne Eiffelturm, trotzdem noch Tücken zu meistern vor Spielzeitbeginn am 18. Juni.

**KRIEBSTEIN.** Großer Bahnhof für großen Kran an der Seebühne Kriebstein. Damit dieses Jahr zu Spielzeitbeginn alles klar ist für eine illustre musikalische Reise in das Paris der großen Weltausstellungen im ausgehenden 19. Jahrhundert, wurde große Technik aufgeföhren.

Per Kran war eine sechs Meter hohe Säulenkonstruktion aufzustellen. Die Grundtraversen, basierend auf herkömmlichen Racks und dann entsprechend verkleidet, müssen von TÜV abgenommen werden. „Es muss also von Grund auf alles passen“,

so Tilo Staudte. Er stattet beim Mittelsächsischen Theater die Bühnenbilder aus und begleitet deshalb zusammen mit Produktionsleiter Mario Moranz die Arbeiten auf der Seebühne.

Mit flexiblen Elementen wird die Konstruktion so ausgestattet, dass optisch alles in die Zeit passt, in welcher das diesjährige Sommerstück „Die lustige Witwe“ von Franz Lehár angesiedelt ist. Da der Kran mit zwei Stunden Verspätung von einer anderen Baustelle antransportiert wurde, mussten alle Techniker und Beleuchter der insgesamt rund 20-

köpfigen Theatercrew straff arbeiten, dass an einem Tag alles zusammengebaut werden konnte.

Uraufgeführt 1905 in Wien, spielt die Operette in Paris. Und obwohl zu dieser Zeit der Eiffelturm bereits mehr als 15 Jahre stand, wird er im Bühnenbild direkt keine Rolle spielen. „Das Bühnenbild selbst bleibt einerseits abstrakt genug, dass das Publikum sich selbst die Geschichte hineinendenken kann. Allerdings wird es eine Menge Zitate am Rande geben, die das Geschehen in der passenden Zeit verorten.“

Nicht zuletzt setzt Nina Reichmann mit ihren Kostümen genau die Akzente, die das Stück braucht. Diese werden vor allem in den Salon- sowie Tanzszenen

ihre Wirkung entfalten, mit welchen gerade dieses Werk von Franz Lehár zu beeindruckend weiß. Und wie bereits bei Emmereich Kálmáns Csárdásfürstin, die

in der vergangenen Saison zu erleben war, tritt in dem Stück eine selbstbewusste Frau auf, die sich in der Welt der Männer behauptet. Ab 18. Juni soll „Die lustige

Witwe“ auf der Seebühne an der Kriebsteintalperre gespielt werden, inszeniert von Sergio Lukovic.

**STEFFI ROBAK**

# Matthias Reim präsentiert sein Kultalbum

Konzert am **7. AUGUST 2026** im Schloss Hubertusburg in Wernsdorf

**WERNSDORF.** Wenn tausende Menschen gleichzeitig „Verdammt, ich lieb' dich“ singen, gibt es nur zwei Möglichkeiten:

Du bist mittendrin – oder du ärgerst dich, nicht dabei gewesen zu sein. Endlich ist Matthias Reim wieder live in Wernsdorf – größer, intensiver und emotionaler als je zuvor bringt er genau dieses Gefühl auf die Bühne.

35 Jahre nach seinem Durchbruch feiert er das Jubiläum eines Songs, der Generationen verbindet und jede Halle zum Beben bringt. Zum ersten Mal überhaupt präsentiert er sein Kultalbum „REIM“ komplett live – von der ersten bis zur letzten Note.



Matthias Reim Foto: PM

Dazu kommen seine größten Hits aus über drei Jahrzehnten: Songs, die jeder kennt, die jeder fühlt und die live eine absolute Wucht entfalten. Wer Matthias Reim live erlebt, weiß: Das ist kein ruhiger Abend im Sessel. Das ist Mitsingen, Mitfühlen, Mitreißen lassen. Das ist Gänsehaut, Erinnerungen und pure Energie von der ersten bis zur letzten Minute. Tickets an allen bekannten Vorverkaufsstellen und CTS Eventim.

**Termin: Freitag, 7. August 2026, Einlass 18.30 Uhr, Beginn 20 Uhr (Showtime Matthias Reim: 21 Uhr), Veranstaltungsort im Schloss Hubertusburg in Wernsdorf**

ANZEIGE

# Für einen Sommer ganz ohne Hitze und Insekten

**JALOCITY LEIPZIG** bietet vielseitige Lösungen für Sonnen- und Insektenschutz bei bester Beratung und in höchster Qualität

**LEIPZIG.** Die Sonne lacht, die Natur gedeiht: Der Sommer steht vor der Tür. Und da rücken auch echte Wohlfühl-Themen in den Blickpunkt: Wie kann die Hitze draußen halten? Und die Insekten am besten auch? Auf diese Fragen gibt Marik Wainstejn in seinem Fachgeschäft JalouCity in der Leipziger Innenstadt seit nunmehr über 27 Jahren gute Antworten.

Denn gerade der Insektenschutz wird immer wichtiger, weiß der Fachmann: „In wärmeren Wintern überleben mehr Insekten.“ Die Lösung für ein angenehmes Wohnen: Mit festen Spannrähmen, Dreh-, Schiebe- und Pendeltüren oder Insektenschutzrollen bleiben sie draußen.

Wer übrigens noch draußen bleiben kann? Die Sommerhit-



Sie haben die Lösungen gegen Sommerhitze und Insekten: Marik und Irina Wainstejn von JalouCity Leipzig. Foto: Christian Modla

ze! Für Sonnenschutz empfiehlt Marik Wainstejn schicke Wabenplissees am Fenster, alternativ dazu Vorhänge an der Wand oder an der Decke. Und das am

besten in den angesagten Tönen der Saison: „Gefragt sind Naturfarben, aber auch fröhliche Farben wie Gelb oder Rot.“ Der perfekte Spagat zwischen Natur

und bunten Akzenten gelinge mit Grüntönen, die mit den Pflanzen auf der Fensterbank harmonieren.

Den umfangreichen Service von persönlicher Beratung über fachgerechtes Ausmessen vor Ort bis hin zu Aufbau und Montage bietet JalouCity allen Kundinnen und Kunden. Zu diesem Kundenstamm zählen neben Einrichtungen wie Schulen, Kindergärten und Pflegeheimen auch viele Privatleute, die Marik Wainstejn persönlich berät. Und zusätzlich gibt es auf das gesamte Sortiment auch noch fünf Jahre Garantie.

**JalouCity**  
Löhrrstraße 2, 04105 Leipzig (Zentrum), Tel.: 0341 9807600, www.jaloucity.de, E-Mail: jaloucityleipzig@t-online.de

ANZEIGE

# Wenn eine gute Patientenversorgung auch gut für die Umwelt ist

**EV. DIAKONISSENKRANKENHAUS LEIPZIG** erlangt grünes Gütesiegel nach europäischem Umweltmanagementsystem EMAS

**LEIPZIG.** Das Leipziger Diakonissenkrankenhaus denkt und handelt aus Überzeugung nachhaltig – und dies nachgewiesenermaßen. Im Rahmen der externen Begutachtung durch einen unabhängigen Umweltgutachter wurde die zum bundesweiten Verbund von AGAPLESION gehörende Einrichtung erfolgreich nach dem europäischen Umweltmanagementsystem EMAS zertifiziert.

EMAS steht für „Eco-Management and Audit Scheme“ und ist ein von der Europäischen Union entwickeltes Zertifizierungsverfahren für Unternehmen und Organisationen, das die Themen Nachhaltigkeit und Umweltschutz in den Mittelpunkt stellt. Das Diakonissenkrankenhaus Leipzig ist eines von zwölf AGAPLESION-Kranken-

häusern, das das EMAS-Zertifikat erlangen konnte. Nach einem Vorort-Audit im Oktober 2025 liegt nun die schriftliche Bestätigung in Form einer Urkunde vor. Das grüne Gütesiegel ist bis Ende 2028 gültig.

**VON NARKOSEGAS-RECYCLING ÜBER FASSADENBEGRÜNNUNG BIS HIN ZU BLÜHWIESEN**

In den zurückliegenden Jahren konnte das Leipziger Diakonistenkrankenhaus im mitteldeutschen Raum, das 2023 auf ein Recycling-System von klimaschädlichen Narkosegasen umstellte. Zur Erhöhung des Anteils erneuerbarer Energien wurde eine Solaranlage auf dem Kranken-



Das Leipziger Diakonistenkrankenhaus hat das Zertifikat nach dem europäischen Umweltmanagementsystem EMAS erlangt. Die Dokumente werden von Dirk Herrmann (Geschäftsführer AGAPLESION MITTELDEUTSCHLAND und Kaufmännischer Geschäftsführer Ev. Diakonistenkrankenhaus Leipzig), Dr. Nicole Lakowa (Abteilungsleiterin Nachhaltigkeit und Technik) und Nina Maria Gerber (Referentin für Nachhaltigkeit, v.l.) präsentiert. Foto: A. Friebe

hausdach installiert, die voraussichtlich bis zum Sommer in Betrieb gehen wird. Als Maßnahmen zur besseren Klimaanpassung befinden sich derzeit eine Fassadenbegrünnung und diverse Baumpflanzungen sowie die Installation von automatisiertem Sonnenschutz in der Umsetzung. Last but not least sind es die vielen kleinen Maßnahmen, die mittel- und langfristig einen positiven Effizienz- und Umwelteffekt erzielen sollen – etwa der schrittweise Umstieg auf LED-Beleuchtung und die Einrichtung von Blühwiesen auf dem Krankenhausgelände zur Steigerung der Biodiversität. In diesem Frühjahr wurde die erste Blühwiese direkt neben dem Diako-Haupteingang angelegt.

**Infos: www.diako-leipzig.de**

ANZEIGE

## AUS FORCHNERS FEDER



<p><b>07.08.2026</b> Schloss Hubertusburg <b>WERNSDORF</b> Preis: 66,40 € *</p>	<p><b>08.08.2026</b> Schloss Hubertusburg <b>WERNSDORF</b> Preis: 20,00 € *</p>	<p><b>25.10.2026</b> VOLKSHAUS <b>DÖBELN</b> Preis: 31,45 € *</p>	<p><b>13.11.2026</b> VOLKSHAUS <b>DÖBELN</b> Preis: 36,00 € *</p>	<p><b>14.11.2026</b> VOLKSHAUS <b>DÖBELN</b> Preis: 39,00 € *</p>	<p><b>13.03.2027</b> HarthArena <b>HARTHA</b> Preis: 39,00 € / 42,00 € *</p>	<p><b>03.04.2027</b> VOLKSHAUS <b>DÖBELN</b> Preis: 36,00 € *</p>
---	---	---	---	---	--	---



REISEMARKT DEUTSCHLAND

OSTSEE



**URLAUB im Ostseebad Warnemünde**  
**FERIENWOHNUNGEN \* FERIENHÄUSER**  
 2-6 Pers., tlw. mit herrlichem Meerblick  
 Einfach kostenfreien Katalog anfordern!  
[www.die-warnemuender.de](http://www.die-warnemuender.de) \* Tel. 0381-492 57 30  
[ferien@die-warnemuender.de](mailto:ferien@die-warnemuender.de)

**Sommerangebot! 2 P.**, 6 Ü/DZ 360€, Frühst. zubuchbar, 9,50€ p.P., 15 min bis Warnemünde. Hotel "Uns Voß-Hüsung", Reuterstr. 22, 18211 Barges-hagen, Inh. Axel Voß ☎ 038203-63384

**Hotel Kiebitz an d. Ostsee** zw. Heiligendamm u. Warnemünde, Parkplatz, WLAN, super Preis – direkt bei UNS auf [www.hotel-kiebitz.de](http://www.hotel-kiebitz.de) o. 038203/8600 buchen - Immer Last-Minute-Angebote!

**Ostsee, Nähe Kühlungsborn**, gemütl. FeWo's/Häuser zu verm., 2-5 Personen. ☎ 05402-2744 oder 0172-5214551 [www.dibos-fewo-ostsee.de](http://www.dibos-fewo-ostsee.de)

**HANSE SAIL Urlaub Warnemünde!** Zi. mit Terrasse direkt am Strand, Blick auf Meer & Leuchtturm ☎ 0172-7957991

**Urlaub in Boltenhagen**, FeWo, 5 min zum Strand, ganzjährig, Hund erlaubt! 0177-2766877, [erikaloerzer@t-online.de](mailto:erikaloerzer@t-online.de)

**Graal-Müritz, 500m zur Ostsee**, FeWo, für 2-4 Pers., freie Wochen im Juni / Juli ☎ 038206 / 79190, [www.fewowitt.de](http://www.fewowitt.de)

RÜGEN

**Urlaub auf Rügen!** strandn. Bungalows mit Komfort, fam.-freundlich, ☎ 0151-41209329, [www.ferienpark-sanddorn-ruegen.de](http://www.ferienpark-sanddorn-ruegen.de)

**Rügenerurlaub noch freie Plätze!** Günst. FeWo, FeHaus, Bungalow, 1-6 P., eig. Hof, 2 SZ, Hund mgl. ☎ 0162 / 1783045

**Juliusruh- kl. Hotel** mit Restaurant am Kurpark, ca. 60 m zum Ostseestrand, 030-5679770, [www.hotel-svantevit.de](http://www.hotel-svantevit.de)

USEDOM

**Zinnowitz, 2 FeWo** Dünenstr., Nähe Bernsteintherme, gehobenen Ausstattung, Balkon m. Strandkorb, Parkpl. ☎ 0172-3124074 oder 038377-366754

ERZGEBIRGE

**Sommer in Seiffen!** 2/ÜF, 1x 3-Gang Wahlmenü am 2. Abend, Begrüßungsgetränk. Besuch eines echten Handwerksbetriebes u. andere interessante Angebote. Ab 129 € p. P. Hotel Berghof in Seiffen. ☎ 037362-7720 [www.berghof-seiffen.de](http://www.berghof-seiffen.de)

**Schnupperangebot, 1 Kind** bis 12 J. frei im 4\*Berghof "Zum Bären" 4 Tg., 3 Nä. Ü/HP ab 249€ o. ALL-IN ab 285€ p. P. im DZ inkl. Schwimmbad, Sauna, Parkpl., tw. Bk., Inh. Khalifa Doghmani, Parkpl. 6, 01773 Altenberg, Tel.: 035052/610, [www.hotelzumbaeren.com](http://www.hotelzumbaeren.com)

**Die Oberlohmühle PENSION\*\*\*** FeWo/DZ mit Fr., großer Garten, Grillplatz, Teich, waldrreiche Gegend, Hunde erlaubt, Nähe Seiffen und Tschechien. 09548 Deutschnedorf, ☎ 037368-12730 [www.oberloehmuehle.de](http://www.oberloehmuehle.de)

**Wanderangebot: 4 Tage** 3 x Ü/HP = 388,- € für 2 Pers./DZ, 09484 Kurort Oberwiesenthal, Frau Uta Riedel, Annaberger Str. 81 ☎ 037348 - 7225 [www.pension-riedel.de](http://www.pension-riedel.de)

**Erholen im schönen Erzgebirge!** Günst. Pauschalangebote Hotel "Zur Edlen Krone", Neuhausen ☎ 037361-45608, [www.edle-krone-erzgebirge.de](http://www.edle-krone-erzgebirge.de)

VOGTLAND

**BAD ELSTER** gemütl. Pension! Zentrumsnah, faire Preise, bitte Prosp. anf.! 037437-597176, [erholung-badelster.de](http://erholung-badelster.de)

BODENSEE

**Bodman** [www.gaestehaus-wagner.de](http://www.gaestehaus-wagner.de) DZ/DU/WC, herrlicher Seeblick, ruhige Lage direkt am See ☎ 07773-1318

ALLGÄU

**Urlaub in den Bergen**, Oberstdorf im Allgäu, schöne DZ, DU/WC, Balk. mit Bergblick, FeWo's, Sat-TV, WLAN, Sauna u. Infrarot, 7xÜ/HP, 448,-€ p.P., ☎ 08322/5404, [www.am-fellhorn.de](http://www.am-fellhorn.de)

BAYERISCHER WALD

**Sommer im Bayerischen Wald!** Hotel "Ferien - vom - Ich", 94362 Neukirchen, Biergarten, Hallenbad, Sauna. ☎ 09961-9500, [www.hfvi.de](http://www.hfvi.de), [info@hfvi.de](mailto:info@hfvi.de)

SPREEWALD



**HOTEL WALDHÜTTE**  
 Nähe Spreewald & Lausitzer Seenland, an Talsperre Spremberg, idyllische Lage  
**7 x Ü/HP ab 371 € pro Pers. im DZ**  
**Wellnessbereich mit Schwimmhalle**  
 ☎ 035608/40033 • [www.hotel-waldhuette.de](http://www.hotel-waldhuette.de)  
 Sebastian Löbel-Friedrich, Alte Poststr. 1, 03058 Klein Döbbern

**Urlaub im Spreewald!** Natur, Wellness, Kahnfahrten, Genuss & Erholung. [www.Spreewald-Angebote.de](http://www.Spreewald-Angebote.de) Super Preise, ☎ 035601/80940

**www.landhotel-kunzental.de**  
 Hotel mit Restaurant ☎ 05586-1261, Wandern im Harz, DZ: Dusche/WC/TV, 3 Nächte inkl. Frühst. pro Pers. 165,-€

HARZ



**Hotel Wolfsmühle**  
 Inh. D. Hampel  
 Zur Wolfsmühle 20, 99734 Nordhausen OT Rodishain  
**Wandern & Erholen im Südharz "Mühlentage" ab 325,-€**  
 5 Nächte im DZ mit HP  
 inkl. WLAN, Sauna & Naturbadeteich, Spielplatz  
 Tel: 034653-348 [www.wolfsmuehle.de](http://www.wolfsmuehle.de)

**Sachsen Medien**  
 MEHR SICHTBARKEIT,  
 MEHR REICHWEITE,  
 MEHR ERFOLG!  
[www.sachsen-medien.de](http://www.sachsen-medien.de)

**Altenbrak/Bodetal, nä. Hängebrücke**, Ü/F 30€ p.P., alle Zi. DU/TV, Unterdorf 6 Thale, Inh. Lutz Koppelman ☎ 039456-295, [www.harz-wanderfreunde.de](http://www.harz-wanderfreunde.de)

ZITTAUER GEBIRGE



**KOIUSCHE BERGGASTHOF**  
 Ruhe, Natur und Erholung im Zittauer Gebirge.  
 Gemütliche Zimmer & Appartements, Panoramaterasse, Kinderspielplatz, Ferienwohnungen im Hanselhof 26  
 02763 Bertsdorf-Hornitz, Tel.: 03583-5080 oder 0172-3714285, [www.koiutsche.de](http://www.koiutsche.de)

**02797 Kurort Oybin**, Hotel Nensch mit hist. Wirtshaus, idyll. zw. Felsen, zentr. ruh. Lg., bietet u.a. Aktionswochen: 7 Ü/F ab 320€ p.P., Kinderrabatt bis 50%, Abendessen im Haus mögl., ☎ 035844 70418, [www.hotel-nensch.de](http://www.hotel-nensch.de), Inh. Britta Iselt-Nensch, Friedrich-Engels-Str. 45

MECKLENBURG-VORPOMMERN

**Urlaub auf dem Bauernhof**, ruh. & idyll. Lage bei Wismar, 8 km bis z. Ostsee, DZ u. MBZ Ü/F ab 35€ p.P., Kindererm., Pension Prill, Inh. Uwe Prill, Nantrow 18, 23974 Neuburg. Tel. 038426 / 20405

THÜRINGER WALD

**6x Ü/HP 239,- €**, Komf.-Zi. mit Balkon, Hotel Zur Traube, Inh. Susann Petter, 07426 Bechstedt Nr.15, 036730/22303

THÜRINGEN

**Juni-Angebot für 375€ !!!** 6 Tage Ferien, Ruhe, Erholung, Natur pur im idyll. Erholungsort Ziegenrück, 5x Ü/Fr./HP p.P. im DZ "Zur Fermühle", Inh. Sebastian Grygier, Lobensteiner Str. 6, ☎ 036483/70190, [www.fernmuehle.de](http://www.fernmuehle.de)

MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE

**URLAUB am See!** Finnhütten & FeWo's, rollstuhlfreundlich, teilweise Haustier erlaubt, Angelmöglichkeiten ☎ 038757-596900 oder 0172-5409860, [www.ferienanlage-buchholz.m-vp.de](http://www.ferienanlage-buchholz.m-vp.de)

**Gemütliches Ferienhaus** für 2-3 Pers. Mecklenburger Seenplatte, Terrasse, großer Garten, ruhige Lage. Hotel Zur Traube, Inh. Susann Petter, 07426 Bechstedt Nr.15, 036730/22303 E-Mail. [ilona.schenk@t-online.de](mailto:ilona.schenk@t-online.de)

MODERNES THEMENHOTEL · BUFFET-RESTAURANT · BARS  
 BURGCAFÉ · EVENTS · LIVE-MUSIK · WELLNESS · FRISEUR

**Burg-Harz-Horizonte Special**  
 Gaumenfreuden · Entertainment · Wellness · Erlebnisse und vieles mehr!

**5 Tage Familienspaß im Hasseröder Burghotel in Wernigerode**

- 5 Tage / 4 Übernachtungen HP+ inklusive Wohlfühl- und Erlebnispaket mit tollen Inklusivleistungen (u. a. Minibar mit täglich kostenfreien Softgetränken, Begrüßungsdrink, Live-Musik, Eintritt zu allen Veranstaltungen des Hotels, u. v. m.)
- 4 Abendessen vom abwechslungsreichen Buffet inkl. Getränkeauswahl
- 20% Rabatt auf Hotel-Wellness-Angebot und 10% Rabatt auf Hotel-Friseur-Angebot (nach Voranmeldung und Verfügbarkeit)
- Wertgutschein Hotelshop

**Jetzt bis zu 35% Vorteil!**

**Ihr Komplettpreis**  
 Angebot gültig im Zeitraum bis 20.12.26  
 je Erw. im DZ **449,- €**  
 Kinder 5-15J stark ermäßigt, Kinder 0-4J kostenfrei. Zzgl. WE-Zuschlag 15,00 €/Erw./Nacht (Fr & Sa).

**1 x 4-Tages-HarzCard - die All-Inclusive-Card** mit der über 100 Ausflugsziele kostenfrei besucht werden können. Die HarzCard ist im Wert von 65,00 € pro Erwachsenen und 45,00 € pro Kind enthalten.

**4 Tage über 100 Ausflugsziele**

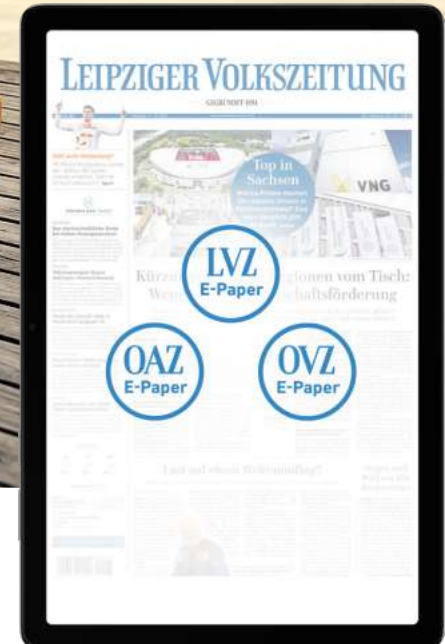
BURGHOTEL WERNIGERODE GMBH & CO. KG · LANGER STIEG 62 · 38855 WERNIGERODE · TEL +49(0)39 43 / 51 64-0 · [WWW.HASSEROEDER-BURGHOTEL.DE](http://WWW.HASSEROEDER-BURGHOTEL.DE)

# Galaxy Tab A11+ für nur 1 € sichern!

Mit LVZ Digital verlässlich informiert bleiben.

**Tablet für 1 €**  
 statt 197 €

**+100 € geschenkt**



Mehr Informationen auf [abo.LVZ.de/jetztstarten](http://abo.LVZ.de/jetztstarten) telefonisch unter 0341/ 86092300 oder besuchen Sie uns im Media Store Leipzig (Peterssteinweg 19), Borna (Brauhausstr. 3)

**Wissen, was Leipzig, die Region und die Welt bewegt.**

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG

OSCHATZER ALLGEMEINE

OSTERLÄNDER VOLKSZEITUNG

## STELLENMARKT

## STELLENANGEBOTE

## Ein Beruf mit Zukunft

Dies bietet eine Ausbildung in **BÄDERBETRIEBEN****OHNE RISIKEN  
UND NEBENWIRKUNGEN****KOMM  
IN UNSER  
TEAM  
AB SOFORT****APOTHEKER**  
(m/w/d)**JETZT EINFACH PER  
WHATSAPP BEWERBEN****0 35 241 / 82 40 0**oder per Mail an [info@martius-apotheke.de](mailto:info@martius-apotheke.de)**MARKT-APOTHEKE  
LOMMATZSCH**Markt-Apotheke • Am Markt 12 • 01623 Lommatzsch  
[info@martius-apotheke.de](mailto:info@martius-apotheke.de) • Inh. Eva Martius-Kleinhempel e.Kfr.

## KAUFMÄNNISCHE BERUFE

**VOLKSSOLIDARITÄT**Die Volkssolidarität Regionalverband Döbeln e.V. sucht Verstärkung!  
Für unsere Geschäftsstelle in Döbeln besetzen wir zum  
nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Position:**Assistenz und Sekretariat  
der Geschäftsführung (m/w/d)**  
(35h/ Woche, 5-Tage-Woche, kein Homeoffice)Die ausführliche Stellenausschreibung entnehmen Sie bitte  
unserer Homepage unter [www.volkssoli-doebeln.com](http://www.volkssoli-doebeln.com).  
Bewerbungen sind per E-Mail oder per Post zu richten an:  
**Volkssolidarität Regionalverband Döbeln e.V.**  
Württembergische Straße 4 • 04720 Döbeln  
[bewerbung@volkssoli-doebeln.com](mailto:bewerbung@volkssoli-doebeln.com)**food service,  
jederzeit, an jedem ort**Ihr starker Partner  
im Food- und Non-Food-Großhandel**Umfassender Food Service ist unsere Leidenschaft:**  
Seit über 55 Jahren beliefern wir Kunden aus Gastronomie,  
Hotellerie, Gemeinschaftsverpflegung und Fleischerei.  
Mit unseren vier Niederlassungen profitieren unsere Kunden  
vom umfangreichen Sortiment, das mittlerweile über 50.000  
Food- und Non-Food-Artikel umfasst. Unsere individuellen  
Planungs-, Dienstleistungs- und Serviceangebote rund  
um die Profi-Küche runden das umfangreiche Portfolio im  
Zustellservice und im Cash & Carry-Bereich ab.

Wir suchen ab sofort einen qualifizierten Mitarbeiter (m/w/d) als

**Assistenz der Geschäftsleitung**  
**Ihre Aufgaben**

- Ansprechpartner und Sachbearbeiter in sämtlichen Personalangelegenheiten der Niederlassung Waldheim
- Bearbeitung der gesamten Personaladministration und Zeiterfassung
- Eigenständige Erstellung von Provisionsabrechnungen der Vertriebsmitarbeiter
- Erstellung von Präsentationen, Protokollen und Reports
- Terminkoordination und -organisation aller Art
- Interne und externe Korrespondenz
- Unterstützung der Finanzbuchhaltung

**Ihr Profil**

- Eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und mehrjährige Berufserfahrung in einer vergleichbaren Position
- Mehrjährige Berufserfahrung in der Personalsachbearbeitung und gegebenenfalls in der Entgeltabrechnung
- Zuverlässigkeit, selbständige, zielorientierte und qualitätsbewusste Arbeitsweise
- Freundliches, sicheres und serviceorientiertes Auftreten
- Professioneller Umgang mit den gängigen MS Office-Programmen (PowerPoint, Word und Excel)

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz sowie eine leistungs-  
gerechte Vergütung mit Sonderzahlungen wie Urlaubs-/  
Weihnachtsgeld und vermögenswirksame Leistungen.  
Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie sich mit den  
genannten Aufgaben identifizieren können, würden wir uns  
über Ihre aussagekräftige Bewerbung sehr freuen.**OMEGA SORG GmbH**  
Landsberger Straße 44  
04736 Waldheim  
Telefon 03 43 27/9 59-4000  
E-Mail [bewerbung.waldheim@omega-sorg.de](mailto:bewerbung.waldheim@omega-sorg.de)**REGION.** Schwimmbäder sind Orte der Begegnung, der Bewegung und der Sicherheit. Damit dieser Betrieb zuverlässig funktioniert, braucht es gut ausgebildete Fachkräfte. Die Ausbildung zum Fachangestellten für Bäderbetriebe bietet jungen Menschen eine vielseitige und verantwortungsvolle berufliche Perspektive. Wer sich für diesen Weg entscheidet, übernimmt früh Verantwortung – für die Sicherheit der Badegäste, für moderne Technik und für einen reibungslosen Ablauf im Badbetrieb.**EIN BERUF MIT VERANTWORTUNG UND PERSPEKTIVE**Die dreijährige duale Ausbildung verbindet praktische Arbeit im Betrieb mit Unterricht in der Berufsschule. In dieser Zeit erwerben Auszubildende umfassende Kenntnisse in Wasseraufbereitung, Hygiene, Schwimmbadtechnik, Sicherheitsmanagement und Organisation. Sie überwachen Wasserwerte, betreuen Badegäste, begleiten Schwimmkurse und handeln in Notfällen ruhig und professionell. Der Bundesverband deutscher Schwimmmeister e.V. steht als starker Berufsverband hinter allen Berufen des Schwimmbades und vertritt Interessen zu Arbeitsbedingungen, Ausbildung und vielen weiteren Themen, vor Behörden, in Gremien und im Arbeitsalltag ([www.bds-ev.de](http://www.bds-ev.de)). Moderne Bäder sind technisch anspruchsvolle Anlagen. Technik, Sicherheit und Service greifen ineinander. Genau diese Kombination macht den Beruf abwechslungsreich und vielseitig: Er verbindet technisches Ver-

Moderne Bäder sind technisch anspruchsvolle Anlagen.

Foto: KI-generiert/Bundesverband deutscher Schwimmmeister e.V./akz-o

ständnis mit direktem Menschenkontakt.

**GUTE BEZAHLUNG SCHON WÄHREND DER AUSBILDUNG**

Bereits während der Ausbildung erhalten angehende Fachangestellte eine attraktive Vergütung. Seit April 2025 beträgt diese: 1.293,26 Euro im ersten Ausbildungsjahr, 1.343,20 Euro im zweiten Ausbildungsjahr, 1.389,02 Euro im dritten Ausbildungsjahr. Damit bietet die Ausbildung eine solide finanzielle Grundlage von Beginn an. Die Anforderungen an Bäderbetriebe steigen kontinuierlich. Gut ausgebildete Fachkräfte sind deshalb wichtiger denn je. Nach erfolgreichem Abschluss eröffnen sich vielfältige Einsatzmöglichkeiten in Hallen- und Freibädern, Freizeit- und Erlebnisbädern oder Thermen. Auch Weiterbildungen und zusätzli-

che Qualifikationen bieten langfristige Entwicklungsperspektiven. Die Ausbildung zum

Fachangestellten für Bäderbetriebe verbindet Technik, Verantwortung und Teamarbeit –

und leistet einen wichtigen Beitrag für sichere und funktionierende Schwimmbäder. **AKZ****Zusteller (m/w/d)**  
für die Gebiete:  
04703 Leisnig  
04703 Großpelsen  
04720 Bennewitz  
04720 Zschwitz

Für die MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH suchen wir

**Zusteller (m/w/d) für den SachsenSonntag**

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst neben Ihrem Job? Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

Sie sind:

- mindestens 16 Jahre alt
- zuverlässig und pünktlich

Wir bieten Ihnen:

- Zustellgebiet in Wohnortnähe
- sicheres und regelmäßiges Einkommen
- eine Nebentätigkeit auf geringfügiger Basis
- eigenverantwortliches Arbeiten und flexible Zeiteinteilung am Wochenende

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

- [www.lokalboten.de](http://www.lokalboten.de)
- [sofort.bewerben@lokalboten.de](mailto:sofort.bewerben@lokalboten.de)
- oder telefonisch unter 0341 2181 3270

MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH  
Druckereistr. 1, 04159 Leipzig

## MEDIZINISCHE- UND PFLEGEBERUFE

**Pflegeheim Lommatzsch GmbH****Carl-Menzel-Str. 22, 01623 Lommatzsch**

Mitarbeiter (m/w/d) in Vollzeit/Teilzeit oder geringfügige Beschäftigung (bis max. 603€/Monat)

Zur Verstärkung unseres Teams stellen wir ein!

**Pflegfachkraft/Pflegekraft/Hausmitarbeiter/Betreuungskraft**

Auch ein Quereinstieg ist möglich!

- Individuelle Arbeitszeitmodelle
- Leistungsgerechte Vergütung, Zulagen uvm.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Kontakt: Anett Kühne

☎ 035241 - 55315

✉ [info@altenpflegeheim-lommatzsch.de](mailto:info@altenpflegeheim-lommatzsch.de)**Mitarbeiter  
GESUCHT**

# Ihr Fernsehprogramm für Sonntag, den 07. Juni 2026



...wünscht Ihnen viel Spaß beim Fernsehprogramm dieses Sonntags [www.tv-extra.de](http://www.tv-extra.de)

## TV-Tipp am Sonntag

20.15 Uhr, ZDF

### Ein Sommer auf Elba



Maja (Regula Grauwiller) und Thorsten sind geschieden, wollen aber einmal im Jahr gemeinsam mit ihren Söhnen Erik und Anton Urlaub machen.

Doch kaum auf der Insel Elba angekommen, konfrontiert Thorsten Maja damit, dass er aus beruflichen Gründen sofort wieder zurück nach Deutschland muss. Die Jungs dagegen hängen nur an ihren Smartphones. Maja hat genug. Sie nimmt die Einladung ihrer Zufallsbekanntschaft Lorenzo an und quartiert sich auf seinem Luxus-Campingplatz ein.

90 Min.

ARD	ZDF	SAT.1	RTL	PRO 7	VOX	MDR
5.30 Kinder-TV 10.00 Tagesschau 10.03 Immer wieder sonntags <input type="checkbox"/> Show 12.00 Tagesschau 12.03 Presseclub Diskussion 12.45 Europamagazin 13.15 Der Plattensee – Ungarns wildes Meer 14.00 Tagesschau 14.03 Sommer mit Hausfreund Romanze, D 2005. Mit Jörg Löw 15.30 Der Zauber des Regenbogens Liebesdrama, D 2007 17.00 Brisant <input type="checkbox"/> Magazin 17.44 Dt. Fernsehlotterie 17.45 Tagesschau 18.00 Bericht aus Berlin 18.30 Weltpiegel Magazin 19.15 Sportschau 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort: Borowski und der gute Mensch <input type="checkbox"/> Krimireihe, D 2021 21.45 Caren Miosga 22.45 Tagesthemen 23.05 ttt Magazin 23.35 Milchzähne Drama, D 2024. Mit Viola Hinz 1.05 Tagesschau	5.05 Frühprogramm 9.30 Kath. Gottesdienst <input type="checkbox"/> 10.15 Bares für Rares <input type="checkbox"/> 11.55 heute Xpress <input type="checkbox"/> 12.00 ZDF-Fernsehgarten <input type="checkbox"/> 14.00 Waldis Welt <input type="checkbox"/> 14.45 Duell der Gartenprofis <input type="checkbox"/> Show 15.25 heute Xpress <input type="checkbox"/> 15.30 Superstars der Natur – Wie uns Koralle, Seegras & Co. schützen <input type="checkbox"/> Reportage 16.15 Die Rosenheim-Cops heute <input type="checkbox"/> Nachrichten 17.00 Longevity – für immer jung? <input type="checkbox"/> Reportage 18.00 Der Alte <input type="checkbox"/> Krimiserie 18.55 Aktion Mensch <input type="checkbox"/> heute <input type="checkbox"/> Nachrichten 19.10 Berlin direkt <input type="checkbox"/> 19.30 Liebe <input type="checkbox"/> Dokureihe 20.15 Ein Sommer auf Elba <input type="checkbox"/> Romanze, D 2021 21.45 heute journal <input type="checkbox"/> 22.15 Kommissar Beck <input type="checkbox"/> Aus der Asche Krimireihe, S 2025 23.45 Rudi Völler – Eine deutsche Fußball-Legende <input type="checkbox"/> Doku heute Xpress <input type="checkbox"/>	5.35 Auf Streife – Berlin <input type="checkbox"/> 6.35 Auf Streife – Berlin <input type="checkbox"/> 7.35 Auf Streife – Berlin <input type="checkbox"/> 8.40 So gesehen – Talk am Sonntag <input type="checkbox"/> 9.00 SAT.1-Frühstücksfernsehen am So. <input type="checkbox"/> 11.50 Das große Backen – Die Profis <input type="checkbox"/> Show 14.30 TopTen! Der Geschmacks-Countdown <input type="checkbox"/> Show 15.30 Shrek 2 – Der tollkühne Held kehrt zurück <input type="checkbox"/> Animationsfilm, USA 2004 17.10 Shrek der Dritte <input type="checkbox"/> Animationsfilm, USA 2007 18.55 Julia Leischik sucht: Bitte melde Dich <input type="checkbox"/> 19.55 SAT.1: newstime <input type="checkbox"/> 20.15 You're cordially invited – Ihr seid herzlich eingeladen <input type="checkbox"/> Komödie, USA 2025. Mit Will Ferrell 22.25 Bad Boys for Life <input type="checkbox"/> Komödie, USA 2020. Mit Will Smith 0.55 Ted <input type="checkbox"/> Komödie, USA 2012	5.10 Der Blaulicht-Report 5.40 Der Blaulicht-Report 6.40 Der Blaulicht-Report 7.40 Der Blaulicht-Report 9.40 Der Blaulicht-Report 10.40 Der Blaulicht-Report 11.40 Der Blaulicht-Report 12.40 Die Beet-Brüder <input type="checkbox"/> Dokusoap. Sabine und Tim, Grevenbroich 13.40 Die Beet-Brüder Dokusoap. Garten-Glam am Architektenhaus 15.45 Die Beet-Brüder Steil & schlamig zum Familiengarten 17.45 Exklusiv – Weekend 18.45 RTL Aktuell 19.03 Das Wetter 19.05 Die Versicherungsdetektive Dokusoap 20.15 The Expendables 4 Actionfilm, USA 2023 Mit Jason Statham, Sylvester Stallone, Regie: Scott Waugh 21.45 stern TV am Sonntag 23.15 The Expendables 4 Actionfilm, USA 2023 1.05 CSI: Vegas Krimiserie. Teufelsbrut	5.55 The Neighborhood <input type="checkbox"/> 6.25 The Neighborhood <input type="checkbox"/> 6.50 The Neighborhood <input type="checkbox"/> 7.20 The Goldbergs <input type="checkbox"/> 7.50 The Goldbergs <input type="checkbox"/> 8.15 Galileo <input type="checkbox"/> Magazin 9.15 Galileo <input type="checkbox"/> Magazin 10.20 Galileo <input type="checkbox"/> Magazin 11.25 Wer ist das Phantom? 13.35 Alle von ProSieben gegen Joko & Klaas 16.25 taff weekend <input type="checkbox"/> 17.45 ProSieben: newstime 17.55 Galileo Stories <input type="checkbox"/> 19.05 Galileo X-Plorer <input type="checkbox"/> Magazin. Drill, Baby, Drill: Der Preis des Rohstoffbooms 20.15 Gladiator II <input type="checkbox"/> Abenteuerfilm, USA/GB 2024. Mit Paul Mescal Regie: Ridley Scott 23.20 Gladiator <input type="checkbox"/> Historienfilm, USA/GB 2000. Mit Russell Crowe, Connie Nielsen 2.15 Krieg der Götter <input type="checkbox"/> Actionfilm, USA 2011. Mit Henry Cavill	5.00 Medical Detectives 5.30 CSI: NY Krimiserie 6.15 Criminal Intent Serie 7.05 Criminal Intent Serie 8.00 Criminal Intent Serie 8.55 Criminal Intent 9.45 Criminal Intent 10.40 Criminal Intent 11.35 Criminal Intent Tödlicher Abstieg 12.25 Criminal Intent Krimiserie. Der Tyrann 13.20 Criminal Intent Verfolgungswahn 14.10 Criminal Intent Club der Vampire 15.05 Criminal Intent Mord à la Carte 16.00 Die Tuning-Profis 17.00 auto mobil Magazin 18.10 Ab ins Beet! Die Garten-Soap Dokusoap 19.10 Ab ins Beet! Die Garten-Soap Dokusoap 20.15 Kitchen Impossible Show. Best Friends Edition (Tim Mälzer vs. Anton Schmaus vs. Matthias Diether) 23.40 Hot oder Schrott – Promi Spezial 0.40 Medical Detectives	5.10 Frühprogramm <input type="checkbox"/> 11.35 Riverboat <input type="checkbox"/> 13.33 MDR aktuell <input type="checkbox"/> 13.35 Sagenhaft <input type="checkbox"/> 15.05 SWR Room Tour <input type="checkbox"/> 15.15 Fritzi – Eine Wendewundergeschichte <input type="checkbox"/> Animationsfilm, D/LUX/B 2019 16.35 MDR aktuell <input type="checkbox"/> 16.40 Der Prinz und der Abendstern <input type="checkbox"/> Märchenfilm, CS 1978 18.00 MDR aktuell <input type="checkbox"/> 18.05 Britant <input type="checkbox"/> Magazin 18.50 Was wird teuer <input type="checkbox"/> 18.52 Unser Sandmännchen 19.00 MDR Regional <input type="checkbox"/> 19.30 MDR aktuell <input type="checkbox"/> 19.50 Kripo live <input type="checkbox"/> Magazin 19.55 Legenden <input type="checkbox"/> Reihe 21.45 MDR aktuell <input type="checkbox"/> 22.00 Alles wird teuer – Wie wir jetzt sparen <input type="checkbox"/> 22.30 Was Deutschland verbindet <input type="checkbox"/> Doku 23.30 Auf der Kippe <input type="checkbox"/> 0.55 Die Stars der Goldenen Henne 2026 – Das sind die Kandidaten <input type="checkbox"/> Show

RTL ZWEI	KABEL 1	SUPER RTL	S. RTL	rbb	RBB	NDR	NDR	arte	ARTE	3 sat	3SAT	SPORT1	KI.KA
15.15 Die Schnäppchenhäuser – Der Traum vom Eigenheim <input type="checkbox"/> 16.15 Die Schnäppchenhäuser – Jeder Cent zählt 17.15 Die Schnäppchenhäuser – Jeder Cent zählt 18.15 GRIP – Das Motor-magazin <input type="checkbox"/> Magazin 20.15 Und täglich grüßt das Murmeltier <input type="checkbox"/> Komödie, USA 1993 Mit Andie MacDowell Regie: Harold Ramis 22.20 R.E.D. 2 <input type="checkbox"/> Actionkomödie, USA/F/CDN 2013. Mit Bruce Willis 0.35 The One: Die einzige Überlebende <input type="checkbox"/> Drama, RUS 2022	14.05 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt 15.05 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt 16.05 Kabel Eins: newstime 16.15 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt 17.15 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt 18.15 Morlock Motors – Big Deals im Westerwald 20.15 Zwischen Meer und Maloche – Arbeiten, wo andere Urlaub machen <input type="checkbox"/> Reihe 21.15 Yes we camp! <input type="checkbox"/> 22.20 Abenteuer Leben am Sonntag <input type="checkbox"/> Magazin 0.20 Steel Buddies – Stahlharte Geschäfte <input type="checkbox"/>	17.05 Voll zu spät! Trickserie 17.15 Voll zu spät! Trickserie 17.35 Voll zu spät! Trickserie 17.45 Voll zu spät! Trickserie 17.55 Voll zu spät! Trickserie 18.10 ALVINNN!!! Animation 18.20 ALVINNN!!! Animation 18.40 Angelo! Animation 18.50 Angelo! Animation 19.00 Angelo! Animation 19.20 Angelo! Animation 19.30 Angelo! Animation 19.40 Angelo! Animation 19.45 Woozle Goozle 20.15 Lucifer Krimiserie 21.10 Lucifer Krimiserie 22.20 Lucifer Krimiserie 23.35 Lucifer Krimiserie 0.40 Law & Order: Special Victims Unit Krimiserie	16.15 In aller Freundschaft – Die jungen Ärzte <input type="checkbox"/> 17.05 In aller Freundschaft 17.53 Unser Sandmännchen 18.00 rbb UM6 Magazin 18.30 rbb Gartenzeit 19.00 Täter – Opfer – Polizei 19.30 rbb24 Abendschau <input type="checkbox"/> 20.00 Tagesschau <input type="checkbox"/> 20.15 Ziemlich wilde Bienen 21.00 Der Harz – Im Wald der Luchse <input type="checkbox"/> Doku 21.45 rbb24 <input type="checkbox"/> Nachrichten 22.00 Nuhr im Ersten 22.45 Krömer <input type="checkbox"/> Show 23.15 Falsch, aber anders lustig <input type="checkbox"/> Show 23.45 Falsch, aber anders lustig <input type="checkbox"/> Show 0.10 rbbKultur – Magazin	16.00 Am Pass – Geschichten aus der Spitzenküche Dokureihe 16.30 DAS! Kochstudio 17.00 Bingo! Nachrichten 18.00 Hanseblick <input type="checkbox"/> 18.45 DAS! Rote Sofa 19.30 Ländermagazine 20.00 Tagesschau 20.15 Fisch.Fang.Fernweh. – Die Hochseefischer von der Ostseeküste Reportagereihe 21.45 25 Jahre NDR Quizshow – Das große Jubiläum Show 23.30 25 Jahre NDR Quizshow – Die ganze Geschichte Doku 0.00 Reschke Fernsehen	16.45 Flower Power: Niederländische Malerinnen im 17. Jahrhundert <input type="checkbox"/> 17.40 Die vier Jahreszeiten – In Venedig Konzert 18.35 Zu Tisch ... <input type="checkbox"/> 19.10 Arte Journal <input type="checkbox"/> 19.30 Die Zeidler von Augustów – Piotr und die Waldbienchen <input type="checkbox"/> 20.15 Captain Phillips Drama, USA 2013 Mit Tom Hanks 22.25 Tom Hanks, ein ganz normaler Held 23.20 Steven Spielberg, Hollywoods ewiges Wunderkind <input type="checkbox"/> Doku 0.15 Schock <input type="checkbox"/> Krimi, D 2023. Mit Esra Phul	15.50 Norwegen erleben <input type="checkbox"/> 16.35 Mittsommer in Norwegen <input type="checkbox"/> Doku 17.15 Mittsommer in Norwegen <input type="checkbox"/> Doku 18.00 Unterwegs am Polarkreis – Auf dem Kystriksvæn in Norwegen 18.45 Norwegens Sehnsuchtsstraße – 3000 Kilometer Richtung Norden <input type="checkbox"/> Dokumentarfilm, D 2018 20.15 Fräulein Smillas Gespür für Schnee <input type="checkbox"/> Thriller, DK/D/S 1997 22.10 The Northman <input type="checkbox"/> Actionfilm, USA/GB/CHN 2022 0.15 Wildes Skandinavien	13.00 Madhouse Spezial – Die SPORT1 Darts Show Infotainment 16.00 Storage Hunters 16.30 Storage Hunters 17.00 Storage Hunters 17.30 Storage Hunters 18.00 Storage Hunters 18.30 Storage Hunters 19.00 Bitte Lächeln! Show 20.15 Stromberg Comedyserie. Die Konferenz 20.50 Stromberg Herr Rüter 21.20 Stromberg Cheyenne 21.55 Stromberg Jonas 22.25 Stromberg Comedyserie. Der Rodach-Bonus 23.00 Stromberg 23.30 Bitte Lächeln! Show 0.35 Highway Patrol	13.00 Das Geheimnis der versunkenen Yacht <input type="checkbox"/> Familienfilm, FIN 2021. Mit Olavi Kiski 14.20 Törtel <input type="checkbox"/> 15.10 Belle und Sebastian 15.55 Dino Mates <input type="checkbox"/> 16.35 Nina und die wilden Tiere <input type="checkbox"/> Dokureihe 17.00 1, 2 oder 3 <input type="checkbox"/> Show 17.25 Pettersson und Findus <input type="checkbox"/> Trickserie 17.50 Shaun das Schaf <input type="checkbox"/> 18.10 Mamma Fuchs und Papa Dachs <input type="checkbox"/> 18.35 Meine Freundin Conni 18.47 Baumhaus <input type="checkbox"/> Magazin 18.50 Unser Sandmännchen 19.00 Lasse <input type="checkbox"/> Trickserie 19.25 pur+ <input type="checkbox"/> Magazin					

© TVextra Verlag, Hamburg, Internet: www.tv-extra.de

Programmänderungen möglich

Dolby Surround  schwarzweiß  Untertitel für Hörgeschädigte  Breitbild ANZEIGE

# Cholesterinsenker

Warum machen sie uns **MÜDE** und **ERSCHÖPFT**?



Sie nehmen cholesterinsenkende Medikamente ein und fühlen sich oft müde und erschöpft oder haben Muskelbeschwerden? Das steckt dahinter ...

Fast acht Million Deutsche nehmen aufgrund eines zu hohen Cholesterinspiegels Statine (cholesterinsenkende Medikamente) ein. Diese reduzieren das Risiko zahlreicher Herzkreislauf-Erkrankungen. Wie bei fast allen Arzneimitteln kann es aber auch bei Statinen – neben deren positiver Wirkung – zu unerwünschten

Begleiterscheinungen kommen. So kann eine Statintherapie etwa von anhaltender Erschöpfung, dem Gefühl ständiger Müdigkeit oder auch muskulären Problemen begleitet sein. Aber woran liegt das?

### ZU WENIG COENZYM Q10!

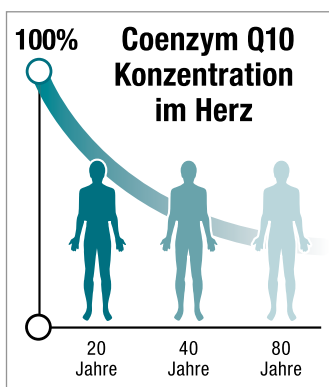
Statine reduzieren nicht nur die Bildung von Cholesterin, sondern ungewollt auch die körpereigene Produktion von Coenzym Q10. Im Gegensatz zu dem überschüssigen Cholesterin ist dieser Stoff lebens-

wichtig für unseren Körper. Er wird von jeder einzelnen Zelle zur Energiegewinnung benötigt – besonders von Herz und Muskulatur. Ist zu wenig davon vorhanden, kann es zu den oben genannten Begleiterscheinungen kommen.

### ZUSÄTZLICHER ABBAU

Die Grundproblematik: Auch mit zunehmendem Alter nimmt der körpereigene Coenzym Q10 Spiegel ab. Bereits mit 40 Jahren reduziert er sich bei Männern wie Frauen um rund ein Drittel.

Patienten, die Cholesterinsenker verschrieben bekommen, trifft es also gleich doppelt.



Immer mehr Kardiologen empfehlen daher, neben den Cholesterinsenkern zusätzlich Coenzym Q10 einzunehmen. In den USA ist diese Kombination längst gängige Praxis. Nicht zuletzt deshalb ist Coenzym Q10 eines der meistgekauften Nahrungsergänzungsmittel überhaupt.

### SINNvolle ERGÄNZUNG

In Österreich vertrauen die Apothekenkunden hier vor allem auf ein Produkt: Dr. Böhm® Coenzym Q10.\* Nur eine Kapsel davon liefert die empfohlene Tagesdosis von 100 mg. Es ist in seiner Zusammensetzung einzigartig und überzeugt Ärzte wie auch Apotheker unter anderem durch folgende Punkte:

- **Bioverfügbarkeit**  
Da Coenzym Q10 fettlöslich ist, wurde der Nährstoff in den Kapseln von Dr. Böhm® in Öl gelöst. Nur so kann es vom Körper gut aufgenommen werden. Man kennt dies auch vom Karottensaft, den man immer mit ein paar Tropfen Öl verfeinern sollte, um das enthaltene Vitamin A besser aufnehmen zu können.
- **Höchste Qualität nach Arzneimittelstandards**  
Wie alle anderen Dr. Böhm®-Produkte werden auch die Coenzym-Q10-Kapseln nach höchsten Arzneimittelstandards produziert – keine Selbstverständlichkeit. So können Sie auf die Sicherheit und Qualität des Produktes vertrauen.

Gestalten Sie Ihre Statintherapie sinnvoll mit der Ergänzung Dr. Böhm® Coenzym Q10.

\*Apothekenabsatz Coenzym Q10 lt. IQVIA Österreich OTC Offtake MAT 03/26

**FRAGE** an den Experten

**Ubichinon oder Ubichinol?**

Coenzym Q10 ist in zwei Formen verfügbar: Ubichinon und Ubichinol. Obwohl beide im Körper vorkommen, unterscheiden sie sich in ihrer physiologischen Rolle. Für die Energieproduktion von Herz und Muskeln liegt die überzeugendste Studienlage eindeutig für Ubichinon vor.

Achten Sie beim Produktvergleich auf diesen wichtigen Unterschied.

## PRODUKT-TIPP

### DIE ERGÄNZUNG ZU CHOLESTERINSENKERN

**NEU**

**Dr. Böhm® Coenzym Q10**

- ✓ Nur 1x täglich – 100 mg Ubichinon
- ✓ Verringert Müdigkeit (Vitamin B12)
- ✓ Sehr gute Bioverfügbarkeit – in Öl gelöst

Falls nicht vorrätig, bestellt Ihre Apotheke Dr. Böhm® Coenzym Q10 gerne für Sie unter: PZN: 20398051 (30 Stk) UVP: 19,90 €

**In Erinnerung**  
Immer, wenn wir von dir erzählen,  
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.  
Unsere Herzen halten dich gefangen,  
so, als wärst du nie gegangen.  
Was bleibt sind Liebe und Erinnerungen.

## Dirk Raßmann

**Herzlichen Dank,**  
sagen wir allen, die ihre Anteilnahme  
auf vielfältige Art und Weise  
zum Ausdruck gebracht haben.

In lieber Erinnerung  
**Seine Petra und Martin**  
im Namen aller Angehörigen

Leisnig, im Juni 2026



*Was uns bleibt ist Liebe.*

Es ist schwer  
einen geliebten Menschen zu verlieren,  
aber es tat gut zu erfahren,  
wie viele ihn schätzten und gern hatten.

## Kurt Müller

DANKE, sagen wir allen,  
Verwandten, Freunden, Bekannten,  
Nachbarn und Gartenfreunden,  
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden  
fühlten und ihre Anteilnahme  
zum Ausdruck brachten.

In liebevoller Erinnerung  
**Seine Ehefrau Martina**  
**Seine Tochter Daniela mit René**  
im Namen aller Angehörigen

Hartha, im Juni 2026



**Danksagung**

Nachdem wir Abschied genommen haben von

## Brigitte Ziegenbalg

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten,  
Freunden und Nachbarn für die  
aufrichtige Anteilnahme von Herzen bedanken.

Besonderer Dank gilt dem  
Team vom Alloheim „Am Eichberg“ in Waldheim,  
Pfarrerin Katja Heyroth, Herrn Geißler vom Friedhof und  
dem Bestattungshaus Mike Graichen  
für die würdevolle Trauerbegleitung.

In liebevoller Erinnerung  
**Ihr Ehemann Walter**  
**Ihre Söhne Jürg und Jens mit Familien**  
im Namen aller Angehörigen

Minkwitz im Juni 2026



*Aus unserem Leben bist du gegangen,  
in unseren Herzen wirst du bleiben.*

*In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied von*

## Werner Streubel

\* 11. Dezember 1932 † 10. Mai 2026

**Deine Töchter Kathrin und Petra mit Familien**  
**Deine Lebensgefährtin Lotti mit Familie**  
**Dein Bruder Bernd mit Ursel und Familie**

Die Trauerfeier findet am Freitag,  
dem 12. Juni 2026, um 10.00 Uhr in der  
Feierhalle des Bestattungshauses Illgen,  
Thielestraße 14 in Döbeln statt.

Von großen, liebevoll gemeinten Blumenspenden  
bitten wir Abstand zu nehmen.



**VERSCHIEDENES**

**Lokale Anzeigen**

**WACHS BAU**

Lust auf neue Fliesen für Ihre Böden und Wände?

Unser in die Handwerksrolle eingetragenes Team steht bereit, Ihr Zuhause mit professionellen Fliesenlegerarbeiten zu verschönern. Wir haben noch freie Kapazitäten. Egal, ob Küche, Bad oder Wohnzimmer – wir setzen Akzente, die begeistern! Kontaktieren Sie uns unter Tel. 034322/5140 oder per Mail an info@wachsbaud.de – Wir freuen uns darauf, Ihr Heim zu einem echten Hingucker zu machen!

**Suche alte Modellautos/ Panzer/ Flugzeuge** Lego, Matchbox/Siku, gern auch kompl. Sammlungen. ☎ (034 298) 68 340 Funk: 0174-9800472 Bitte alles anbieten!

**Herr Böhmer kauft** Möbel, Bücher, Sammelalben, Näh- u. Schreibmasch., Porzellan, Modeschm. ☎ 0163/8389646

**Kaufe alles von** Wendt & Kühn, Hubrig, Ulbricht, Köhler, Blank usw. ☎ 03425929524

**Modelleisenbahn & altes** Blechspielzeug, Autos, Holz- & DDR-Spielzeug zu kaufen gesucht ☎ 039403/94168

**Münzankauf/ Kaufe** Münzen und Medaillen aller Art, zu fairen Preisen. Bitte alles anbieten ☎ 0172-7262923

**KRAFTFAHRZEUGMARKT**

**KFZ ANGEBOTE**

**SKODA**

4 x Skoda Fabia Limos. Bj 24, ab 14.200 €, Opel Movano DoKa. L3, 103 kW, Diesel, EZ 11/23, 25.000 km, 21.500 € incl. MwSt. Auto Gärtner, Waldheim/Reinsdorf, ☎ 0172/7001311

**KFZ GESUCHE**

**PKW KAUFGESUCHE**

**Ankauf- alle Fahrzeuge!** tägl. 24 h erreichbar, auch Wohnmob. + -wagen, m./o. TÜV, a.m. Mängel, incl. Abh. + Abmeld., Autopark M&R, DD 0351/2593555 + 0172/3557744

**MOTORRÄDER/ZWEIRÄDER**

**Achtung! Suche** Chopper oder Tourer zu kaufen. Tel. 01729011002

**WOHNMOBILE/-WAGEN**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Wohnmobilcenter Am Wasserturm

**ANHÄNGER**

**Suche PKW-Anhänger** mit Papieren. Angebote an: Tel. 0177/5200961

**IMMOBILIENMARKT**

**IMMOBILIENKAUFGESUCHE**

**HÄUSER**

**Häuser, Grd. und Acker gesucht**, einschl. Wertermittlung & Energiepass. Büro St. Weisz ☎ 035 241/58 793

**ANDERE IMMOBILIENGESUCHE**

**Familie sucht Eigenheim (EFH, DHH, RH) in Döbeln und Umgebung.** Finanzierung gesichert! Wüstenrot Immobilien, Tel. 0171/3263677

**GEWERBLICHE IMMOBILIENANGEBOTE**

**BÜROFLÄCHEN/PRAXEN**

**Döbeln: Büro-, Geschäftsräume** in guter Lage zu verm. ☎ 0163/1859447

**MIETANGEBOTE**

**2 ZIMMER**

**Vermiete, in Hartha** 2-Raumwohnung., 1. OG in einem 3 Fam.-Haus. ruhige Lage, Vollbad, vollst. renoviert, Gartennutzg. u. PKW-Stellpl. KM 260 € + 150 € NK + KT ☎ 0174/32 78 483

**3 ZIMMER**

**In Leisnig, OT Polkenberg** ab sofort renov., 3-Raum Whg, 63,6m<sup>2</sup>, im EG, zu vermieten. Gartennutzung mgl. KM 320 € + NK 220€. Zu erfragen: 034321 6460

**WOHNEN FÜR SENIOREN**

**DRK - Betreutes Wohnen** EIB, Ostbahnhofstr. 20A 1-2 R-Whg mit Betreuung, 01776889854, info@mietschloss.de

**MIETGESUCHE**

**HÄUSER**

**Wer vermietet 2 ruhig., ordntl., zuverl.** Frauen Zwei-Fam.-Haus o. Whg a. zwei Etg m. je separat. WC/Bad, Umgebung Leipzig (Obstwiesen, Wald o.ä.) m. guter ÖPNV-Anbind. mail: ralobo99@gmx.de

**GÄRTEN/WOCHENENDHÄUSER**

**Garten abzugeben**, ab Oktober, Bungalow, 3 Zi. + Terrasse, Toilette im Außenbereich, Solar Dusche, Strom, Wasser, 300m<sup>2</sup>, zentrale Lage am Kanal. ☎ 01522/7547250

**BEKANNTSCHAFT**

**SIE SUCHT IHN**

**Susanne, 75 bin** zierl., attrakt., verwit., fahre Auto, bin nicht ortsg. u. würde das Zuhause in Ordnung halten. Suche IHN bis 85 für ein schönes Mitein. ☎ 0152 - 32716830 Walek

**ER SUCHT SIE**

**Michael 75, Witwer**, NT, NR, mit gepfl. Äußeren, bin fit, NR, NT, fahre Auto u. suche "Sie", ohne WG u. Sex, zum Lachen, Reden, Ausflüge o. Essen gehen. M. Wek. ☎ 0152 - 32716830

**KONTAKTBÖRSE/EROTIK**

**Massagestudio Katrin** - in Wurzen. Top Service, Festpreise. 015751669376, m. WhatsApp. massagestudio-katrin.de

**DISKRETE TREFFS**

**Wenn nicht jetzt**, wann dann? Er 68J., schlank, angen. Äußeres sucht Sie f. gelegentl., erotische Treffen. Man lebt nur einmal. SMG, Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig ☎ XZ 3095447

**KONTAKTBÖRSE/EROTIK**

**Dora, 58/160**, fraulich, verwöhnt gefühlvoll u. o. Zeitdruck d. Herren jeden Alters. ☎ (0151) 12 763 503 Keine SMS

**DISKRETE TREFFS**

**! Attraktive Sachsenmädel!** jeden Alters, mit Stil und Niveau. NEU, z.B. Kati und Sarah. ☎ 0176-22152212

**HEIßE JASMIN** verwöhnt dich.

☎ 0157-30418818

**VERSCHIEDENES**

**Suche Bekleidung aller Art**, auch Leder und Pelz, Bücher, Briefmarken, Münzen (auch DDR), Uhren, Silberbesteck und Kristall oder Porzellan, seriöse Barzahlung, E. Georg ☎ 0163/2478641

**MARKTPLATZ**

**MÖBEL/HAUSRAT**

**Kaufe alles Alte** und Schöne, alte Möbel, Porz., Kristall, Nähm., Uhren, Münzen auch DDR/DM, Briefmarken, Schmuck, Tischwäsche, hist. Militärgegenst. (Stahlhelme, Orden, Fotos) Gemälde, Bücher, Eisenbahn, Modellautos, Bestecke auch ganze Nachlässe u. Sammlungen Tel. 01624 902622

**WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF**

**SUCHE Holzbearbeitungsmaschinen**

ab Bj. 90, ☎ 0172/5340247  
✉ ingoschmuecker@t-online.de

**KUNST- UND SAMMLERMARKT**

**Antik Fa. Rupf** kauft Möbel, Hausrat, Bilder, Schmuck, Münzen, Postkarten, Spielzeug, Erzgebirge, alles aus dem 1./2. Weltkrieg, auch Fotos u. sämtl. antiken Kleinkram. Übernahme kompl. Haushaltsauflösung. ☎ 0341/4258847

**SAMMLER SUCHT ALLES**

aus DDR Zeiten, Musikinstr., Ferngläser, Uniformen, Porzellan, Uhren, Münzen, Schmuck, Sammelst., Elektro- u. Haushaltsartikel. ☎ 0172/7262923

**ZAHLE F. JEDEN ALTEN STAHLHELM**

100,- €, jede Pickelhaube 150,- €, jedes Bajonett 50,- €, Säbel 100,- € u. Luftgewehre Tel. 0176 76701395

**SU. Eisenbahn-DDR, Schallpl.,** Fotoapparate, Spielzeug-DDR-Orden, Münzen, Ferngläser u. Uhren 0177/1597829

**SU. Luftgewehre/Pistolen, alt.** Messer, Säbel, Abzeichen, Postkarten, Uhren, Radios, Spielzeug u.a. ☎ 034295/73391

**ICH HOLE KOSTENLOS** ihre Bücher ab.

Tel. 01577/6369110

**HOBBY UND FREIZEIT**

**SUCHE FALTBOOT**, Paddelboot oder Motorboot mit Trailer Tel. 015253842010

**DIENSTLEISTUNGEN**

**Zäune & Tore** aus Polen- feuerverzinkt & pulverbeschichtet. Schmiedeeisen, Doppelstabmattenzäune, E-Antriebe u.v.m. Günstige Preise. Kostenlose Beratung & Vermessung vor Ort. Firma Goldhammer, Tel. 01525 / 1522210 www.goldhammer-zaune.eu

**DACHHELD BIETET AN**

Dachsanierung, Isolierungen, Fassaden/Verkleidung, Reparatur, Dachrinnen, Garage, Carport, Trapezblech, Montierung. Tel. 0176-42559974

**KOSTENLOS !!** Haushaltsauflösungen

Kostenlos! Wohnungsauflösung, Keller-Garagenber. - bei Ankauf von wertvollen Gegenständen. ☎ 0172/3635865

**BLITZENTRÜPSEL + ALLROUNDHANDWERKER**

f. Haus- u. Gartenarb., Kleintransp.+ Renovierg., Grünschnittabhol., Zaunbau, Laub, Hecke, Baum. ☎ 0176-22616786

**MALERBETRIEB - FREIE KAPAZITÄTEN**

kurzfristige Termine, faire Preise. ☎ 0152-5589 2873, mbc-immoo.de

**HECKE UND BÄUME** verschneiden und entsorgen, Rasen mähen. Kostenlose Vorort-Besichtigung 0177/ 2171273.

**FLIESENLEGERARBEITEN, ZAUNBAU, ENTRÜPPLUNGEN**, kostenlose Vorortbesichtigung, Fa. DLS 0177/2171273

**RENOVIERE IHRE 4 WÄNDE**, Fussboden, Decke und vieles mehr! Kostenlose Vorort Besichtigung Tel.: 0177/ 2171273

**GREAT BARRIER REEF**

YADEGAR ASISI 360° PANORAMA

**WUNDERWELT KORALLENRIFF**

Abtauchen ohne Tauchrüstung



**PANOMETER DRESDEN\***

Panometer Dresden  
Gasanstaltstr. 8b, 01237 Dresden  
www.panometer-dresden.de  
service@panometer-dresden.de

*Menschen, die mich lieb hatten, sollen mich nicht vergessen, denen, die mich umsorgten, danke ich.*  
 Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen haben von

**Brigitte Fischer** geb. Schlausch

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn, die ihr Mitgefühl durch Wort, Schrift und stillen Händedruck zum Ausdruck brachten recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt dem gesamten Team der Station B2 im Seniorenhaus in Technitz, dem Bestattungshaus Illgen für die würdevolle Trauerbegleitung, der Rednerin Frau Anje Heinz sowie Matthias Schäfer in Thedinghausen für seine Mühe zur Organisation im Friedwald in Hasbruch.

**In liebevoller Erinnerung**  
 Ihr Sohn Heinz mit Irene, Ihre Renate sowie im Namen aller Angehörigen

Petersberg, im Juni 2026




*Der Mensch geht, die Erinnerung an ihn bleibt.*  
 Wir nehmen Abschied von meinem lieben Ehemann, Schwiegervater und unserem Opa, Herrn



**Dieter Schulze**  
 geb. 24. Januar 1941  
 gest. 28. Mai 2026  
 In stiller Trauer  
**Seine Ehefrau Ute**  
**Seine Schwiegertochter Gloria**  
**Seine Enkel Kevin, Samadhy & Vanessa**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

*Sachsen* - Bestattungen



**D** Was man tief in seinem Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren.  
**A**  
**N** **Christa Voigtländer** 1935 - 2026  
**K** Wir haben Abschied genommen und möchten all denen sehr herzlich danken, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Wir danken herzlich dem Team des Pflegeheims Paudritzsch für die liebevolle Pflege und Betreuung unserer Mutti. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Illgen sowie Frau Anje Heinz für die würdevolle und einfühlsame Begleitung.  
**S**  
**A**  
**G** **In Liebe und Dankbarkeit**  
**U** Ihre Töchter Kathrin und Grit mit Familien im Namen aller Angehörigen  
**N** Grunau und Miera im Juni 2026  
**G**

Wir danken allen aus tiefstem Herzen, die uns anlässlich des Todes meiner lieben Mutter, Oma, Uroma und Tante

**Annelore Barth**  
 so viele Beweise der Wertschätzung und Anteilnahme in Form von tröstenden Worten, Händedruck, Geldzuwendungen sowie letztes ehrendes Geleit entgegenbrachten. Besonderer Dank gilt dem häuslichen Pflegedienst der Volkssolidarität, dem AWO Seniorenzentrum Mügeln, Frau Dr. Fries und Herrn Dr. Reichert.

In liebevoller Erinnerung  
**Sohn Karl-Heinz**  
**im Namen aller Angehörigen**

Zschochau, im Juni 2026  
 BESTATTUNGEN JACOB



*Und immer sind überall Spuren Deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke und Momente. Sie werden uns stets an Dich erinnern, uns glücklich und traurig machen und Dich nie vergessen lassen.*

Viel zu früh müssen wir Abschied nehmen von meinem geliebten Ehemann, unserem Papa, Bruder, Onkel und Schwager

**Enrico Cäsar**  
 \* 23.07.1974 † 08.05.2026

In Liebe unvergessen:  
 Deine Ehefrau Noppawan mit Emily  
 Deine Tochter Jessica mit Familie  
 Deine Geschwister Isabella, Jürgen, Ingo, Carola, Marion, Evelyn mit Familien  
 im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 10.07.2026, 13:00 Uhr im Krematorium Döbeln statt.

Bestattung Heiko Nickel



**DANKSAGUNG**  
 Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen haben von meinem Mann, Vati, Opa und Uropa

**Manfred Wiczorek**  
 \* 15.08.1943 † 22.04.2026

möchten wir uns auf diesem Weg bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn recht herzlich bedanken.

Besonderer Dank gilt dem Pflegedienst „Brambor“, dem Pfarrer Herrn Mehnert, der Friedhofsverwaltung Döbeln sowie dem Bestattungshaus Heiko Nickel.

Du bleibst in unseren Herzen:  
**Deine Annerose**  
**Deine Kinder Frank, Gisela und Ingo**  
 im Namen aller Angehörigen

Bestattung Heiko Nickel



**Stein-Schmiede**  
 RESTAURIERUNG | STEINTECHNIK  
**GRABMALE**

Besuchen Sie unsere Ausstellung

Mastener Str. 12, 04720 Döbeln  
 Telefon: 0 34 31 / 67 97 88  
 www.steinschmiede-sachsen.de



*Da, wenn es still wird... Seit über 35 Jahren!*

**Bestattung**  
**CARMEN KUNZE**  
 Individuelle Vorsorgen & Bestattungen

Roßwein | Hainichen | Frankenberg | Flöha | Chemnitz/Rabenstein  
**Telefon: 034322 / 43601**  
**0173 / 6719579**

**24h**  
 www.bestattung-carmen-kunze.de



„Ich will meine Kinder nicht belasten.“  
 Bei einer Bestattungsvorsorge haben Sie alles in der Hand.

**PIETÄT BRACHT** seit 1992  
 Döbeln (03431) 70 43 55, Niedermarkt 18  
 Leipzig (0341) 4 22 04 73  
 www.pietat-bracht.de



*Du bist nicht mehr da wo du warst, aber du bist überall wo wir sind.*  
 In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vati, Schwiegervati, Opa, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

**Helfried Wolf**  
 geb. 14. März 1944  
 gest. 30. Mai 2026  
 Im lieben Gedenken  
**Seine Tochter Kathrin mit Mike**  
**Seine Tochter Annett mit Sven**  
**Seine Enkel Dominik & Lenny**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 26. Juni 2026, um 13:00 Uhr auf dem Friedhof in Technitz statt.

*Sachsen* - Bestattungen



**ILLGEN**  
 BESTATTUNGSHAUS

**Trauer braucht Raum**

Erinnerungen sind wie kleine Sterne, die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.

Abschied braucht Zeit

Hauptstandort & Feierhalle Döbeln | Thielestraße 14  
**Zentralruf 03431 - 60 88 50**  
 www.bestattungshaus-illgen.de

**Leisnig** Rosa-Luxemburg-Str. 1 | **Hartha** Leisniger Str. 1 | **Roßwein** Markt 9  
**Waldheim** Niedermarkt 14 | **Ostrau** Rosa-Luxemburg Platz 2



**Büttner - Wendisch Steinmetz GmbH**  
 Daniel-Wilhelm-Beck-Str. 8 04720 Döbeln

**Grabmale mit Einfassungen**  
 Fotorealistische Arbeiten • Laternen und Vasen  
 Kissen & Stelen • Fensterbänke  
 Küchenarbeitsplatten • Treppenanlagen  
 Bäder in Naturstein

Öffnungszeiten:  
 Montag - Freitag  
 8:00 - 12:00 Uhr & 13:00 - 16:00 Uhr  
 Beratung nach Vereinbarung möglich.  
 Tel.: 03431 - 57 44 50  
 Mail: info@steinmetz-sachsen.de  
 www.steinmetz-sachsen.de  
 www.facebook.com/steinmetzsachsen





**AKTIV BAUCHFETT VERLIEREN**

**DER SCHLÜSSEL ZUR GESUNDHEIT!**

**JETZT TEILNEHMEN!  
HIER GIBTS ALLE INFOS.**



**03431 729030**

Bereits viele erfolgreiche Teilnehmer in Döbeln



healthybodies - Dein Gesundheitsclub  
Bäckerstraße 3 04720 Döbeln

[www.healthybodies.de/bauchfett-studie](http://www.healthybodies.de/bauchfett-studie)

# TOTALER MÖBEL- & KÜCHEN- RÄUMUNGSVERKAUF

+++ WEGEN BAUARBEITEN: MÖBEL-SB-HALLE IN DÖBELN VORÜBERGEHEND GESCHLOSSEN +++

**Wegen vorläufiger Schließung:**  
Alle aktuellen Ausstellungs Möbel aus allen  
Abteilungen sowie extra gekennzeichnete  
Musterküchen

**1 PREIS** **0/0**  
**1/2**

bis zum

**RADIKAL**

**REDUZIERT!**



**0% SONDERFINANZIERUNG<sup>3</sup> — BIS ZU 36 MONATE LAUFZEIT**

**20%**  
auf alle  
Boutique-Artikel  
& Leuchten



*Bitte bringen Sie  
Ihre Küchenaufmaße  
gleich mit!*

*... und vieles mehr!*

**+ 500€ KÜCHEN-  
RÄUMUNGS-  
PRÄMIE<sup>1</sup>**  
auf extra gekennzeichnete Musterküchen,  
Ergänzungsbestellungen und neu geplante Küchen!



**MÖBEL-SB-HALLE**  
**MIT MEGA KÜCHENCENTER!**

Möbel-SB-Halle Filiale Döbeln

Harthaer Str. 30  
04720 Döbeln  
Tel. 03431-657407

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 9:00 – 18:00 Uhr  
Sa. 9:00 – 16:00 Uhr

Ein Unternehmen der  
Möbel-SB-Halle GmbH,  
Heinrich-Wobst-Str. 4,  
07937 Langenwolschendorf

Irrtümer & Druckfehler vorbehalten. Alle Abbildungen sind Musterbeispiele. 1) Gültig bis mind. 16.06.2026, ab 5.000 € Küchen-Einkaufswert. Nur eine Prämie p.P./Kauf. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. • 2) Gültig auf ein ausgesuchtes Aktionsassortiment. Nur solange der Vorrat reicht. • 3) Finanzierungsbeispiel für Möbel: Barzahlungspreis (= Nettodarlehensbetrag) 2.999 €, monatliche Rate bei 10 Monaten: 299,90 € (Schlussrate = Monatsrate). Für ausgewählte Vorteilsküchen und Planpolster-Vorteilskombinationen: Barzahlungspreis (= Nettodarlehensbetrag) 2.999 €, monatliche Rate bei 36 Monaten: 83,31 € (Schlussrate = Monatsrate). Effektiver Jahreszins und gebundener Sollzins: 0,0%. Die Angaben stellen zugleich das 2/3-Beispiel gemäß § 17 Abs. 4 PAngV dar. Ein Angebot der Consors Finanz GmbH, Schwannthalerstraße 31, 80336 München. Bonität vorausgesetzt.